


# AA grupa

...kur tas viss sākas



Kā grupa darbojas  
Kā sākt

## AA grupa

*ANONĪMIE ALKOHOLIĶI*® ir vīriešu un sieviešu sadraudzība, kurā viņi dalās savā pieredzē, spēkā un cerībās, lai atrisinātu savu kopējo problēmu un palīdzētu citiem atveseļoties no alkoholisma.

- Vienīgā prasība piederībai ir vēlēšanās atnest dzeršanu. AA nav ne iestāšanās, ne dalības maksas; mēs paši sevi uzturam, pateicoties mūsu pašu ziedojumiem.
- AA nav saistīti ar sektām, konfesijām, politiku, organizācijām vai iestādēm; neiesaistās diskusijās, ne atbalsta kādu lietu, ne uzstājas pret to.
- Mūsu galvenais mērķis ir palikt skaidrā un palīdzēt sasniegt skaidrību citiem alkoholiķiem.

*Autortiesības © A.A. Grapevine, Inc.;  
iespiests ar atļauju*

“The AA Group”

Copyright © 2004

Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

Grand Central Station, Box 459

New York, NY 10163

[www.aa.org](http://www.aa.org)

Translated from English. English language copyright A.A.W.S., Inc., New York, N.Y. All rights reserved. No part of this translation may be duplicated in any form without the written permission of A.A.W.S., Inc.

“AA grupa”

Autortiesības © 2004

Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

Grand Central Station, Box 459

New York, NY 10163

[www.aa.org](http://www.aa.org)

Tulkots no angļu valodas. Autortiesības angļu valodā: A.A.W.S., Inc., New York, N.Y. Visas tiesības saglabātas. Neviena šī tulkojuma daļa nedrīkst tikt pavairota nekādā veidā bez rakstiskas A.A.W.S., Inc. atļaujas.

## Saturs

<i>AA vienīgais mērķis</i>	7
<i>Anonimitātes svarīgums</i>	9
<i>Ievads</i>	11
<i>Kā lietot šo brošūru</i>	13

### *Grupa...ir tā, kur sākas AA pakalpojumu struktūra*

Kas ir AA grupa?	15
Kā tu kļūsti par AA grupas dalībnieku?	16
Atšķirība starp atklātām un slēgtām AA sapulcēm	16
Kāda veida sapulces AA grupas notur?	16
AA mājas grupa	18
Ierosinātā AA sapulču kārtība	19
Patstāvība: Septītā tradīcija	19
Kafija, tēja un sadraudzība	19

### *Kā AA grupa darbojas*

Kā uzsākt jaunu AA grupu	21
Nosaukuma došana AA grupai	21
Ko AA grupas dalībnieki dara?	22
Kādi uzticami kalpotāji (darbinieki) mums ir nepieciešami?	23
AA grupas iekšējā apkalpošanas struktūra	24
Vadītājs	24
Sekretārs	25
Kasieris	25
Vispārējās apkalpošanas pārstāvis	27
Starp-grupas (centrālā biroja) pārstāvis	27
<i>Grapevine</i> pārstāvis ( <i>GvR</i> )	27
Atbildīgais par literatūru	28
Kāpēc vajadzīga vadības komiteja?	28
Kā sasniegt jaunatnācējus un viņiem palīdzēt?	29

### *AA grupas attiecības sabiedrību*

Kā apkalpošanas komiteju pārstāvji kalpo AA	31
---	----

Pārstāvji sadarbībai ar labošanas iestāžu komitejām	31
Pārstāvji sadarbībai ar ārstniecības iestāžu komitejām	32
Sadarbība ar sabiedrības informēšanas komiteju	32
Sadarbība ar profesionālās sabiedrības komiteju	33

### *Principi svarīgāki par personībām*

Rotācijas princips	34
Kas ir informēta AA grupas apziņa?	35
AA grupas inventarizācija	35
AA darba sapulces	36
Par tām AA grupas problēmām...	37

### *Kā AA grupa ir saistīta ar AA kopumā*

Kas ir Vispārējais apkalpošanas birojs?	39
Kā AA grupa iekļaujas Sadraudzības struktūrā	39
Kas tiek darīts jūsu Vispārējā apkalpošanas birojā?	40
Kas vada Vispārējo apkalpošanas biroju?	41
Kā tiek pieņemti "lēmumi," kuri ietekmē AA	41
Kā tiek atbalstīti AA Pasaules pakalpojumi?	42
Jūsu dolārs AA: pakalpojumi, kurus tas apmaksā	42
Kā AA grupas var palīdzēt Vispārējam apkalpošanas birojam?	42
Kas ir pieejams no jūsu Vispārējā apkalpošanas biroja?	43
Kas ir starp-grupa (centrālais birojs)?	44
Kā tā darbojas?	44
Ko dara starp-grupa (centrālais birojs)?	45

### *Ko AA nedara*

#### *AA un alkoholisms*

"Sadarbība bet ne dalība"	49
AA un citas organizācijas	49
<i>Jautājumi un atbildes par AA</i>	50

<i>Anonīmo Alkoholiķu Divpadsmit soļi</i>	52
<i>Anonīmo Alkoholiķu Divpadsmit tradīcijas</i>	53
<i>Divpadsmit tradīcijas — nesaīsinātā forma</i>	55
<i>Pasaules pakalpojumu</i>	
<i>Divpadsmit koncepcijas</i>	59

## **AA vienīgais mērķis**

Piektā tradīcija: *Katrai grupai ir tikai viens mērķis — nest šo vēsti alkoholiķiem, kuri joprojām cieš.*

“Ir tie, kuri paredz, ka AA var kļūt par jaunu iniciatīvu garīgai atmodai visā pasaulē. Kad mūsu draugi to saka, viņi ir gan augstsirdīgi, gan patiesi. Bet mums, AA, jāparāda, ka šāda cieņa un pareģojums varētu tikpat labi lielākajai daļai no mums izrādīties kā reibinošs dzēriens — tas ir, ja mēs patiešām sākam ticēt, ka tas ir patiesais AA mērķis, un sāktu attiecīgi uzvesties.

Tāpēc mūsu Sadraudzība saprātīgi paliks uzticīga tās vienīgajam mērķim: nest ziņu alkoholiķim, kurš joprojām cieš. Turēsimies pretī lepnam pieņemumam, ka — tā kā Dievs mums ir devis spēju labi darboties vienā jomā, tad mēs esam iepriekš nolemti būt kā avots, kas ikvienam aiztaupa žēlastību.”

*AA līdzdibinātājs Bils V., 1955.gads*

## **Anonimitātes svarīgums**

Divpadsmitā tradīcija: *“Anonimitāte ir visu mūsu Tradīciju garīgais pamats, vienmēr atgādinot, ka principiem jābūt svarīgākiem par personībām.”*

Kāds ir anonimitātes nolūks AA? Kādēļ uz to bieži atsaucas kā uz vislielāko Sadraudzības aizsardzību, kurai ir jānodrošina tās nepārtraukta pastāvēšana un izaugsme?

Preses, radio, TV un filmu līmenī, anonimitāte uzsver visu tās biedru vienlīdzību Sadraudzībā, bremsējot mūsu viegli uzpūšamo ego un nepareizo pārliecību, ka anonimitātes neievērošana kādam palīdzēs, un vēlēšanos pēc personīgas atzinības vai kontroles. Visbūtiskākais ir, ka anonimitātes tradīcija atgādina mums, ka svarīga ir AA ziņa un nevis ziņnesis.

Personīgā līmenī, anonimitāte nodrošina visiem tās dalībniekiem konfidencialitāti, drošību, kurai bieži ir tik būtiska nozīme jaunatnācēju vidū, kuri var vilcināties griezties pēc palīdzības AA, ja tiem ir jebkāds iemesls ticēt, ka viņu alkoholisms var tikt publiski atklāts.

Teorētiski anonimitātes princips šķiet skaidrs, bet ne vienmēr ir viegli to pielietot praksē. Turpmāk dotas dažas vispārējas vadlīnijas, kuras balstās AA grupu pieredzē un var būt noderīgas.

### ***Anonimitātes saglabāšana publiskā līmenī***

Uzstājoties radio, TV vai filmās kā AA dalībnieki, mēs atturamies no savas sejas parādīšanas vai vārdu atklāšanas; iespiestos rakstos, mēs esam identificēti tikai ar vārdu un uzvārda pirmo burtu.

Kad runājam kā AA dalībnieki sapulcēs ārpus AA, mēs lietojam tikai vārdus un uzvārda pirmo burtu (skatiet AA brošūru — “Uzstāšanās sapulcēs ārpus AA”).

Mēs nerakstam “AA” uz aploksnēm, kuras tiek sūtītas ar pastu, pat ne uz korespondences, kas paredzēta AA pārstāvībām. Uz materiāla, kurš paredzēts izvietošanai uz AA ziņojumu dēļiem un iespiests AA programmās, kuru varētu redzēt vispārēja publika, mēs neminam neviena dalībnieka uzvārdu un identificējošus amatus.

### *Anonimitātes sapratne AA grupas līmenī*

Mēs varam izmantot uzvārdus savas grupas iekšienē. Tajā pat laikā, mēs respektējam citu dalībnieku tiesības uzturēt viņu pašu anonimitāti, kā un cik stingri viņi vēlas. Dažām grupām ir vārdu saraksts un telefona numuri, kurus dalībnieki ir brīvprātīgi snieguši, bet tas ir domāts tikai grupas dalībnieku acīm.

Mēs neatkārtojam neviena dalībnieka personīgu dalīšanos savā pieredzētājā, kas noritējusi AA sapulcē. Vārds “anonīms” mūsu nosaukumā ir kā solījums nodrošināt konfidencialitāti. Bez tam, vienīgais stāsts par atveseļošanu, kurā mēs varam patiesi dalīties — ir mūsu pašu.

Mūsu personīgajās attiecības ar nealkoholiķiem — un ar tiem, kuriem, mēs domājam, varētu būt problēma ar alkoholu — mēs varam pateikt, ka esam alkoholiķi, kuri atveseļojas (neatklājot citu AA dalībnieku vārdus), lai gan tiek ieteikta piesardzība. Šajā gadījumā mūsu atklātība var palīdzēt nest ziņu.

Mēs atturamies ierakstīt video to konkrēto AA sarunu vai sapulci, kura varētu tikt atklāta publiskā līmenī. Un, kā rekomendēja 1980.gada Vispārējā apkalpošanas konference, ir prātīgāk, ka AA biedru runas tiktu sniegtas personīgi, ņemot vērā to, ka, ierakstot video, ir kārdinājums stādīt personības augstāk par principiem un tādējādi tas veicinātu “zvaigžņu” sistēmas veidošanos AA. Lai saņemtu plašāku informāciju par šo svarīgo Tradīciju, skatiet AA brošūru “Anonimitātes sapratne.”

## **Ievads**

Kā teikts 1.koncepcijā:

*Visas mūsu Sadraudzības kolektīvajai apziņai vienmēr vajadzētu būt galīgajai AA Pasaules pakalpojumu atbildības un pārvaldes īstenotājai.*

### *AA grupa — galīgā Sadraudzības balss*

Anonīmie Alkoholiķi ir tikuši saukti par “otrādi veidotu” organizāciju, jo “grupas un nevis pilnvarotie vai Vispārējā apkalpošanas valde, vai Vispārējais apkalpošanas birojs Ņujorkā — ir galīgās Pasaules pakalpojumu pienākumu un pārvaldes īstenotājas” (“Ilustrētas Pasaules pakalpojumu Divpadsmit koncepcijas”).

Visa AA struktūra ir atkarīga no individuālo grupu dalības un apziņas, un katras grupas darbs rada viņņojuma efektu uz AA jebkurā vietā. Tādējādi, mēs vienmēr individuāli apzināmies savu atbildību par savu pašu skaidrību un, kā grupa, par AA ziņas nešanu cietošajam alkoholiķim, kurš sniedzas pie mums pēc palīdzības.

AA nav centrālās pārvaldes, tai ir minimāla organizācija un riekšava Tradīciju likumu vietā. Tās līdzdibinātājs Bils V. — 1960.gadā atzīmēja: “Mēs labprātīgi pakļaujamies (Divpadsmit tradīcijām), jo mums tas ir jādara un tāpēc, ka mēs to gribam. Iespējams, ka to varas noslēpums ir tajā faktā, ka šī dzīvību nesošā ziņa sakņojas mīlestībā un ir kā šodienas pieredzes avots.”

AA veido kolektīva balss, kas nāk uz Vispārējo apkalpošanas konferenci no vietējām grupām un to pārstāvjiem, kuri, risinot Sadraudzībai vitālus jautājumus, strādā uz vienprātības pamatiem. Katra grupa darbojas neatkarīgi, izņemot jautājumus, kuri ietekmē citas AA grupas.

AA būtisko grupas darbu veic alkoholiķi, kuri paši atveseļojas Sadraudzībā, un katram no mums

ir tiesības veikt savu AA darbu tādā veidā, kā mēs uzskatam, ka tas vislabāk atbilst Tradīciju garam. Tas nozīmē, ka mēs darbojamies kā demokrātija, kur visi plāni grupas darbībai tiek apstiprināti ar vairākuma balsi. Neviena atsevišķa persona netiek nozīmēta darboties grupas vai Anonīmo Alkoholīku vārdā.

Katra grupa ir tikpat unikāla kā ikšķa nospiedums, un pieejas, kā nest skaidrības ziņu, atšķiras ne tikai no grupas uz grupu, bet no reģiona uz reģionu. Darbojoties autonomi, katra grupa “iezīmē kartē” pati savu ceļu. Jo grupas dalībnieki ir labāk informēti, jo stiprāka ir pārliecība — kad jaunatnācējs sniedzas pēc palīdzības, tur vienmēr būs pretī AA roka atbalstam.

Lielākā daļa no mums nevar atvaseļoties, ja nav grupas. Kā Bils ir teicis: “Katrā dalībniekā izaust sapratne, ka viņš ir kā neliela daļiņa no milzīga veseluma... un ka vēlmju un ambīciju klaigājošās prasības viņā pašā ir jāapkļusina katreiz, kad vien tās varētu nest postījumu grupai. Ir pilnīgi skaidrs, ka grupai ir jāizdzīvo, jo citādi atsevišķa persona to nevarēs.”

## **Kā lietot šo brošūru**

Šī brošūra ir izveidota kā ērts informācijas līdzeklis un *ierosinātais* ceļvedis AA grupai — un nevis, lai katram pateiktu, ko darīt. Tā kalpo kā papildinājums *AA pakalpojumu rokasgrāmatai*, AA grupas rokasgrāmatai un citai literatūrai (skatiet brošūras beigās), kura dziļāk izskata konkrētus, ar grupu saistītus jautājumus.

Brošūra ir izveidota, lai viegli atrastu atsaucies materiālu, un ietver četras jomas: (1) kas ir AA grupa; (2) kā grupa darbojas; (3) grupas attiecības ar sabiedrību; un (4) kā grupa iekļaujas AA kopējā struktūrā.

Satura rādītājs detalizē, tik pilnīgi kā to atļauj brošūras lappuses apjoms, ar grupu saistītas tēmas, kas tiek aprakstītas brošūrā. Ja jums ir kādi turpmākai jautājumi, lūdzu sazinieties ar AA Vispārējo apkalpošanas biroju (The General Service Office of A.A.), kurš ir gatavs palīdzēt jebkurā iespējamā veidā.

## **Grupa...ir tā, kur sākas AA pakalpojumu struktūra**

### ***Kas ir AA grupa?***

Kā trešās Tradīcijas nesaīsinātā forma skaidri saka: “Mūsu sadraudzībai vajadzētu aptvert visus, kuri cieš no alkoholisma. Tādēļ mēs nenoraidām nevienu, kurš grib atveseļoties. Dalību AA nevajag saistīt ar naudu vai piemērotību. Jebkuri divi vai trīs alkoholiķi, kuri ir sanākuši kopā, lai uzturētu skaidrību, var sevi saukt par AA grupu, ja vien viņi kā grupa jau nav citā organizācijā.”

Turpmāku skaidrojumu par AA grupu varat atrast 12.koncepcijas 6.galvojumā:

- “nav uzliekamas nekāds sods par neatbilstību AA principiem;
- nav atvelkamas nekādas maksas vai maksājumi — ir tikai brīvprātīgi ziedojumi;
- neviens dalībnieks nav izslēdzams no AA — dalība vienmēr ir individuālas personas izvēle;
- katra grupa ved savas iekšējās lietas, kā vēlas — tiek tikai lūgts atturēties no darbībām, kuras varētu kaitēt AA kopumā; un noslēgumā
- katra alkoholiķu grupa, kura sanākusi kopā skaidrībai, var sevi saukt par AA grupu, ar nosacījumu — tai kā *grupai* nav cita mērķa vai dalības.”

Daži AA sanāk kopā kā specializētas grupas — vīriešiem, sievietēm, jauniem cilvēkiem, ārstiem, gejiem un citiem. Ja visi dalībnieki ir alkoholiķi un atver durvis visiem alkoholiķiem, kuri meklē palīdzību, neskatoties uz profesiju, dzimumu vai citu atšķirību, un atbilst visiem pārējiem aspektiem, kuri definē AA grupu, tad viņi var sevi saukt par — AA grupu.

AA grupas tiek mudinātas reģistrēties Vispārējā apkalpošanas birojā, tāpat to novada, rajona, starpgrupu vai centrālajā birojā.



### ***Kā tu kļūsti par AA grupas dalībnieku?***

“Vienīgais noteikums, lai kļūtu par AA dalībnieku, ir vēlēšanās atmet dzeršanu” (Trešā tradīcija). Tādējādi, dalība grupā neprasa nekādu formālu iesniegumu. Tāpat kā mēs esam AA dalībnieki, ja sakām, ka tādi esam — tāpat mēs arī esam grupas dalībnieki, ja to sakām un turpinām nākt uz AA.

### ***Atšķirība starp atklātām un slēgtām AA sapulcēm***

Visu AA sapulču nolūks, kā to nosaka preambula, ir AA dalībniekiem “dalīties savā pieredzē, spēkā un cerībā, lai atrisinātu savu kopējo problēmu un palīdzētu citiem atveseļoties no alkoholisma.” Šim nolūkam AA grupām ir gan *atklātās*, gan *slēgtās* sapulces.

*Slēgtās* sapulces ir tikai AA dalībniekiem, un tiem, kuriem pastāv dzeršanas problēma un ir “vēlēšanās pārtraukt dzeršanu.”

*Atklātās* sapulces ir pieejamas ikvienam, kurš ir ieinteresēts Anonīmo Alkoholīķu atveseļošanās no alkohola programmā.

Abu veidu sapulcēs, AA sapulces vadītājs var lūgt, lai dalībnieki ierobežo savu diskusiju ar jautājumiem, kas attiecas uz atveseļošanos no alkoholisma.

Gan *atklātās*, gan *slēgtās* AA grupu sapulces vada AA dalībnieki, kuri nosaka savu sapulču formātu.

### ***Kāda veida sapulces AA grupas notur?***

“Katra AA grupa ir patstāvīga,” — kā tas teikts mūsu Ceturtajā tradīcijā, “izņemot jautājumus, kuri skar citas grupas vai AA kopumā.” Tādējādi, kā to var paredzēt, tūkstošiem grupu noturētajām sapulcēm — katrai būs savas raksturīgas iezīmes.

Visbiežāk sastopamie AA sapulču veidi ir:

1. *Diskusiju sapulces*. Vai nu *slēgtā* vai *atklātā* sapulcē, AA dalībnieks, kurš darbojas kā “vadītājs” jeb “priekšsēdētājs,” atklāj sapulci vienkāršā veidā un izvēlas tēmu sarunai.

Priekšvēsture jebkurai no daudzām tēmu sapulcēm nāk no mūsu *Lielās grāmatas*, *Divpadsmit soļiem un divpadsmit tradīcijām*, *Kā Bils to redz un AA Grapevine/informācijas dzir-*

*nas*. Daži konkrēti tēmu ierosinājumi ietvertu: pieņemšana un nevis uzņemšana, brīvība caur skaidrību, principi un nevis personības, bailes (vai neskaitāmas bailes), padošanās, pateicība, dusmas, vēlēšanās, godīgums, attieksme, aizvainojumi, atlīdzināšana, pazemība un iecietība.

2. *Runātāju sapulces*. Viens vai vairāki dalībnieki, kuri ir izvēlēti iepriekš, “dalās,” kā tas aprakstīts *Lielajā grāmatā*, stāstot, kādi viņi bija, kas notika un kādi viņi ir tagad.

Atkarībā no grupas domām attiecībā uz vispārējām vadlīnijām, dažas grupas dod priekšroku, ka dalībniekiem, kuri runā, ir vismaz minimāls periods nepārtrauktas skaidrības. *Runātāju sapulces* bieži vien ir “atklātās” sapulces.

3. *Iesācēju sapulces* parasti vada grupas dalībnieks, kurš kādu laiku ir bijis skaidrībā, tās bieži vien ir jautājumu un atbilžu sesijas, lai palīdzētu jaunatnācējiem (Vispārējā apkalpošanas birojā ir pieejamas “Vadlīnijas iesācēju sapulču vadītājiem”).

4. *Sapulces, veltītas Soļiem, Tradīcijām un Lielai grāmatai*. Tā kā Divpadsmit soļi ir AA personīgās atveseļošanās pamatā, tad daudzas grupas velta vienu vai vairākas sapulces nedēļā, lai studētu katru Soli rotācijas veidā; dažas vienā reizē pārrunā divus vai trīs Soļus. Šie paši formāti var tikt attiecināti uz grupu sapulcēm par *Lielo grāmatu* vai *Divpadsmit tradīcijām*. Dažas grupas izveido paradumu sapulces sākumā skaļi lasīt piemērotu materiālu no *Lielās grāmatas* vai *Divpadsmit soļiem un divpadsmit tradīcijām*.

Papildus iepriekš aprakstītajām sapulcēm, grupas arī notur sekojošos sapulču veidus.

*Darba sapulces*. Dažas grupas paredz īpašas sapulces gada gaitā, atsevišķi no regulārām sapulcēm, lai grupu darbinieki sniegtu ziņojumus, pārrunātu grupas lietas un saņemtu tās ieteikumus. Parasti šādās sapulcēs tiek ievēlēti grupu darbinieki (skatīt nodaļu — *Darba sapulces*, 36.lpp.).

*Sapulces par grupas inventāru*. Tās ir sapulces, kurās dalībnieki strādā, lai saprastu, cik labi grupa īsteno savu primāro mērķi (skatīt nodaļu — *Grupās inventārs*, 35.lpp.).

*Sapulces par pakalpojumiem*. Šīs ir vispārējas informācijas sapulces par pakalpojumiem; tās var

arī kalpot kā forums delegātu ziņojumiem vai citai komunikācijai.

*Sapulces par Grapevine.* Tajās var tikt pārrunātas AA tēmas no *Grapevine*.

### **AA mājas grupa**

“Tradicionāli, lielākā daļa AA dalībnieku gadu gaitā ir atklājuši, cik svarīgi ir piederēt vienai grupai, kuru tie sauc par ‘Mājas grupu.’ Tā ir grupa, kurā viņi uzņemas atbildības un mēģina uzturēt draudzības. Lai gan visi AA dalībnieki parasti tiek gaidīti visās grupās un jūtas kā mājās jebkurā no šīm sapulcēm, ‘Mājas grupas’ koncepcija ir joprojām visspēcīgākā saikne starp AA dalībnieku un Sadraudzību” (No *AA Apkalpošanas rokasgrāmatas*).

Līdz ar dalību nāk tiesības balsot par jautājumiem, kuri var ietekmēt grupu un arī AA kopumā — tas ir process, kas veido AA pakalpojumu struktūras pašu stūrakmeni. *Tāpat kā ar visiem grupas apziņas jautājumiem, katram AA dalībniekam ir viena balss; un tā — ideālā gadījumā, iegūst skanējumu ar mājas grupas palīdzību.*

Gadu gaitā, pati AA spēka būtība ir mājas grupa, kura daudziem dalībniekiem kļūst kā viņu paplašinātā ģimene. Nonākuši izolācijā savas dzeršanas dēļ, viņi atrod mājas grupā stabilitu, nepārtrauktu atbalsta sistēmu, draugus un, ļoti bieži — sponsoru. Tāpat viņi uzzina no pirmavota, grupai darbojoties, kā AA ziņas nešanas interesēs stādīt principus augstāk par personībām.

Runājot par savu grupu, dalībnieks saka: “Daļa no manas apņemšanās ir ierasties savas mājas grupas sapulcēs, apsveikt pie durvīm jaunatnācējus un būt viņiem pieejamam — un tas ir vajadzīgs ne tikai viņiem, bet arī man. Pārējie manas grupas dalībnieki ir cilvēki, kuri mani pazīst, uzklausa un virza taisni, kad es esmu novirzījies laukā pa kreisi. Viņi man sniedz savu pieredzi, spēku un AA mīlestību, dodot man spēju nodot to tālāk alkoholiķim, kurš joprojām cieš.”

### **Ierosinātā AA sapulču kārtība**

Nepastāv vislabākais AA sapulces veids vai formāts, bet daži darbojas labāk kā citi.

Sapulces vadītājs parasti atklāj sapulci ar AA Preambulu un dažām piezīmēm. Daži aicina uz klusuma brīdi un/vai noskaita Skaidrības lūgšanu. Citi nolasa izvēlētu izvilkumu no grāmatas *Anonīmie Alkoholiķi* — bieži daļu no 5.nodaļas (“Kā tas darbojas”) vai 3.nodaļas (“Vairāk par alkoholismu”). Daudzās grupu sapulcēs tiek skaļi nolasīta *Divpadsmit soļu un divpadsmit tradīciju* nodaļa vai tās daļa. Dodot lasīt dažādiem dalībniekiem vai AA, kuri viesojas — tas palīdz, it īpaši jaunatnācējiem, just, ka viņi piedalās grupas dzīvē.

Sapulces vadītājs var uzsvērt, cik svarīgi ir saglabāt AA dalībnieku anonimitāti ārpus sapulces telpas un turpmāk pievērst apmeklētāju uzmanību tam, lai viņi ”visu uzticēto, ko dzirdējuši šajās telpās, aizejot, atstāj šeit” (naudas maciņā ieliekama formāta kartiņas par šo tēmu un brošūra “Anonimitātes sapratne” ir pieejamas Vispārējās apkalpošanas biroja).

Daudzās sapulcēs noslēgumā dalībnieki noskaita Dieva lūgšanu un Skaidrības lūgšanu.

### **Patstāvība: Septīta tradīcija**

Par dalību AA nav nekādu maksu vai maksājumu, bet mums ir izdevumi. Ievērojot Septīto tradīciju, grupā var tikt “dots apkārt groziņš,” lai varētu segt tādus izdevumus kā īre, atspirdzinājumi, AA Konferences apstiprinātas grāmatas, brošūras, sapulču saraksti un ziedojumus pakalpojumiem, kurus nodrošina vietējā starp-grupa (centrālais birojs), rajona, novada, un visas pasaules AA Vispārējais apkalpošanas birojs. AA dalībnieki var pēc brīvas izvēles ziedot, cik vien viņi vēlas, līdz maksimums \$2,000 dolāriem gadā.

### **Kafija, tēja un sadraudzība**

Daudzi AA dalībnieki stāsta, ka viņu AA draugu loks ir lielā mērā paplašinājies parunāšanās pie kafijas rezultātā, kas notiek pirms un pēc sapulces.

Lielākā daļa grupu paļaujas uz saviem dalībniekiem, lai sagatavotos uz katru sapulci, nodrošinātu atspirdzinājumus un pēc tam visu sakoptu. Jūs bieži dzirdat, ka AA dalībnieki saka, ka viņi pirmo reizi jutās “kā dalībnieki,” kad sāka sagatavot kafiju, palīdzēja ar krēsliem, tas ir, veica “šķīvju-pannu” terapiju. Daži jaunatnācēji atklāj, ka šāda darbošanās atbrīvo viņus no kautrības un padara vieglāku satikšanos, un parunāšanos ar citiem dalībniekiem.

## **Kā AA grupa darbojas**

*Ceturtnā tradīcija: Katrai grupai jābūt pilnīgi patstāvīgai, izņemot lietas, kuras skar citas grupas vai AA kopumā.*

### ***Kā uzsākt jaunu AA grupu***

Jūs domājat par jaunas grupas uzsākšanu. Iemesli var būt atšķirīgi, bet veidi, kā to darīt, pamatā ir tādi paši.

AA grupas izveidošanai svarīga ir vismaz divu vai trīs alkoholiķu izteiktā nepieciešamība pēc tās; sadarbība ar citiem AA dalībniekiem; tikšanās vieta; kanna ar kafiju; AA literatūra un sapulču saraksti; un citi materiāli.

Tiklīdz grupa ir gatava labam startam, būtu noderīgi paziņot par tās esamību kaimiņos esošajām grupām; jūsu vietējam starp-grupu (centrālajam) birojam, ja tāds ir; rajona un novada komitejām, un Vispārējam apkalpošanas birojam. Šie avoti var nodrošināt daudz atbalsta.

Lai saņemtu Jaunās grupas veidlapu, rakstiet uz Vispārējo apkalpošanas biroju. Veidlapu jāaizpilda un jānosūta atpakaļ, lai jauno grupu varētu norādīt sarakstā. Katra jaunā grupa, kad tā tiek reģistrēta Vispārējā apkalpošanas birojā, kā dāvanu saņem rokasgrāmatu un nelielu bezmaksas literatūras krājumu (tas ir viens no daudzajiem pakalpojumiem, kas kļūva iespējams, saņemot regulāru atbalstu no pārējām AA grupām un individuāliem dalībniekiem).

### ***Nosaukuma došana AA grupai***

Neskatoties uz to, cik cēls ir pasākums vai institūcija, pieredze ir mācījusi AA grupām rūpīgi izvairīties no jebkuras dalības vai uzņēmuma atbalstīšanas ārpus AA.

*Sestā tradīcija: AA grupai nekad nevajag atbalstīt, finansēt vai ļaut izmantot AA vārdu*

*kādai radniecīgai organizācijai vai svešam pasākumam, lai ar naudu, īpašumu vai prestižu saistītās problēmas nenovirzītu mūs no galvenā mērķa.*

Ir nepieciešams izvairīties pat no iespaida, ka varētu pastāvēt saikne ar jebkādu organizāciju, klubu, politisku vai reliģisku institūciju.

Tādēļ, AA grupai, kura tiek labošanas vai ārstniecības iestādē, vai baznīcā vajadzētu parūpēties par to, lai netiktu izmantots institūcijas nosaukums, un tā pati sevi nosauktu pavisam citādi. Tas skaidri parādītu, ka AA grupa *nav* saistīta ar slimnīcu, baznīcu, cietumu, ārstniecības iestādi vai jebko citu, bet vienkārši ir tur telpu sapulcēm.

Mūsu AA grupu sirdsapziņa, kā tas izskanēja Vispārējā apkalpošanas konferencē, ir rekomendējusi, ka “ģimeņu” sapulces, “dubultas raizes” un “alkohols un narkotikas” sapulces netiktu norādītas mūsu AA uzziņu grāmatās. Vārda “ģimene” lietošana var arī radīt to, ka tiek jaukts ar Al-Anon ģimeņu grupām, kas ir sadraudzība, kas ir pilnīgi atsevišķi no AA.

Katras AA grupas primārais mērķis ir nest AA ziņu *alkoholiķiem*. Pieredze ar alkoholu ir viena lieta, kas ir kopīga visiem AA dalībniekiem. Ir maldinoši dot mājienu vai radīt iespaidu, ka AA atrisina citas problēmas vai zina, ko darīt ar atkarību no narkotikām.

AA Konference ir arī rekomendējusi, lai neviena AA grupa netiktu nosaukta faktiskas personas: ne dzīvojošas, ne mirušas vārdā — neatkarīgi — vai šī persona ir, vai nav AA sastāvā. Tas ir viens veids, kā mēs varam “likt principus augstāk par personībām.”

### ***Ko AA grupas dalībnieki dara?***

“Es esmu atbildīgs...kad kāds, jebkur, sniedz pēc palīdzības, es vēlos, lai vienmēr pretī būtu AA roka atbalstam. Un par to es esmu atbildīgs.” Īsumā, kad jaunatnācēji ienāk mūsu sapulču telpās, mēs gribam, lai viņiem tur būtu AA — tāpat kā tas bija priekš mums — un to mēs varam nepārtraukti nodrošināt tikai tad, ja darbojamies kā grupa.

Lai grupa varētu turpināt darboties, ir visāda veida darbi, kas padarāmi. Tas notiek ar gru-

pas dalībnieku kopējām pūlēm un nepārtrauktu apņemšanos, ka:

- tiek nodrošināta un uzturēta sapulču telpa;
- tiek sagādātas programmas sapulcēm;
- tiek savākti, atbilstoši iedalīti un izlietoti ziedojumi;
- ir pieejama AA konferences apstiprinātā literatūra;
- ir pieejama *Grapevine* literatūra un vietējo grupu sapulču saraksti;
- bieži ir pieejami atspirdzinājumi;
- novada alkoholiķi uzzina, ka AA ir pieejama un kā to atrast;
- tiek atbildēti zvani, kuri lūdž palīdzību;
- tiek izteiktas un atrisinātas grupas problēmas;
- tiek uzturēts nepārtraukts kontakts ar pārējo AA — vietēji, caur starp-grupu (centrālo biroju), rajona un novada Vispārējo apkalpošanas komiteju; un valsts un starptautiskā mērogā — ar Vispārējo apkalpošanas biroju Ņujorkā.

### ***Kādi uzticami kalpotāji (darbinieki) mums ir nepieciešami?***

Ir vajadzīgi cilvēki, lai varētu padarīt grupas darbus. Lielākā daļa no mums piekrīt, ka AA nekad nevajadzētu būt “organizētai.” Tomēr, neapdraudot mūsu apņemšanos saglabāt savu garīgo un demokrātisko Sadraudzību, mēs varam “radīt apkalpošanas dienestus vai darba grupas, kuras ir tieši atbildīgas tiem, kurus tās apkalpo” (Devītā tradīcija). AA grupās, šie uzticami kalpotāji tiek saukti par “darbiniekiem” un tos parasti izvēlas grupa uz ierobežotu laiku. Kā mums atgādina Otrā tradīcija: “Mūsu vadītāji ir tikai uzticami kalpotāji, viņi nevalda.”

Katra grupa nosaka minimālo skaidrības ilgumu AA dalībniekiem, lai viņi varētu tikt izraudzīti jebkuram amatam (vai birojam). Galvenā vadlīnija varētu būt — stabila skaidrība no sešiem mēnešiem līdz vienam gadam, vai ilgāk.

Šiem darbiem varētu būt nosaukumi. Bet amata nosaukumi AA nenes nekādu autoritāti vai godu; tie apraksta pakalpojumu un atbildību. Vispārēji ir konstatēts, ka tas nedarbojas, ja dalībniekiem tiek doti darbi tikai, lai palīdzētu viņiem palikt skaidrā. Tā vietā, grupas labklājība ir primārās rūpes, kas jāņem vērā, izvēloties darbiniekus.

Vēlēšanu laikā, noderīgi varētu būt, ja tiktu pārskatīta Pirmā un Otrā tradīcija.

Individuālām grupām varētu būt daudzi veidi, lai pārliecinātos par to, ka nepieciešamie pakalpojumi tiek veikti ar minimālu organizāciju. Skatiet diagrammu ar *ierosinātiem* grupu darbiniekiem.

### AA GRUPAS IEKŠĒJĀ APKALPOŠANAS STRUKTŪRA



Tālāk seko biroji, kurus izveidojušas vairākas grupas, lai apkalpotu grupu “mājās” un sabiedrībā kopumā.

*Vadītājs:* grupas vadītāji kalpo konkrētu laika periodu (parasti no sešiem mēnešiem līdz gadam). Pieredze ierosina, ka viņiem vajadzētu kādu laiku būt bijušiem skaidrā, vismaz gadu, un ideālā gadījumā, viņiem vispirms vajadzētu darboties citos amatos.

Vadītājs koordinē pasākumus ar pārējiem grupas darbiniekiem — un ar dalībniekiem, kuri uzņemušies atbildību par literatūru, viesmīlību, kafijas sagatavošanu; paredz sapulces grupā un veic citas būtiskas funkcijas.

Jo vairāk vadītājs un pārējie grupas darbinieki ir informēti par AA kopumā, jo labāk tā darbojas. Ja centīsimies ievērot Pirmo tradīciju un mudināsim dalībniekus iepazīties ar visām Tradīcijām — tas palīdzēs nodrošināt veselīgu AA grupu.

*Sekretārs:* tāpat kā vadītājiem, sekretāriem ir nepieciešams būt labiem, daudzpusīgiem, visas grupas kalpotājiem. Grupām, kurām nav vadītāja, sekretāri var veikt uzdevumus, kuri ir saistīti ar šo amatu. Katrai grupai ir sava kārtība un, ja vien nepastāv citi darbinieki vai komitejas, no sekretāra parasti gaida, lai viņš:

- paziņo un/vai nosūta pa elektronisko pastu informāciju par svarīgiem AA pasākumiem;
- uztur un aktualizē stingri konfidenciālo sarakstu ar grupas dalībnieku vārdiem, adresēm un telefona numuriem (tas ir pakļauts katra dalībnieka apstiprinājumam); un zina, kuri dalībnieki ir pieejami telefona zvaniem sakarā Divpadsmit soļu programmu;
- uztur atzīmes par dalībnieku gadadienām, ja grupa tā vēlas;
- uztur ziņojuma dēli AA paziņojumu, biļetenu un informācijas lapu izvietošanai;
- pārliecinās, ka Vispārējais apkalpošanas birojs un vietējā starp-grupa (centrālais birojs) ir rakstiski informēti par jebkurām adreses, sapulču vietas vai darbinieku izmaiņām;
- saņem un iedala zvanus Divpadsmit soļu palīdzībai (ja vien šim uzdevumam nav nozīmēts Divpadsmit soļu vadītājs);
- iepazīstina grupas dalībniekus ar pastu, kas saņemts no citām grupām un starp-grupas (centrālā biroja), ja vien to jau nav izdarījis starp-grupas pārstāvis.

Septītā tradīcija: *Katrai AA grupai pilnībā sevi jāuztur, nepieņemot palīdzību no ārpuses.*

*Kasieris.* AA grupas pašas sevi uztur ar savu biedru brīvprātīgiem ziedojumiem. Groziņa došana apkārt sapulču laikā parasti sedz grupas vajadzības pēc naudas un ir pietiekošs pārpalikums, lai grupa varētu dot savu taisnīgo daļu vietējā starp-grupas

(centrālā biroja) un Vispārējā apkalpošanas biroja atbalstam novada, reģionālā, un centrālā līmenī.

Nevienam nav saistību ziedot, bet lielākā daļa cilvēku to dara. Tie, kuri var, parasti vēlas ielikt mazliet vairāk groziņā, lai iedotu par tiem, kuri nevar. Grupas līdzekļi ir parasti iezīmēti tādiem pakalpojumiem kā:

- ģere;
- AA literatūra;
- vietējo sapulču saraksti, kuri parasti tiek nopirkti no vietējās starp-grupas (centrālā biroja), rajona vai vispārējās apkalpošanas reģiona komitejas;
- kafija un atspirdzinājumi;
- atbalsts AA apkalpošanas dienestiem, parasti uz ikmēneša vai ceturkšņa pamatiem.

Kasieri parasti uztur skaidru uzskaiti (te noder grāmatvedības ierakstu grāmata) un informē savas grupas par to, cik daudz naudas ir saņemts un cik iztērēts. Viņi var sniegt grupai periodiskas atskaites un ik ceturksni izlikt finansu atskaites. No problēmām var izvairīties, turot grupas līdzekļus atsevišķā grupas bankas kontā, kurš prasa uz čeka divus parakstus.

AA pieredze skaidri parāda, ka grupai nevajadzētu uzkrāt lielus naudas līdzekļus, kuri pārsniedz nepieciešamo apjomu un saprātīgu rezervi — šo summu var noteikt grupas sirdsapziņa. Grupai var arī rasties problēmas, ja no dalībnieka pieņem pārmēru lielus ziedojumus — naudas, preču vai pakalpojumi veidā.

Konferences apstiprinātā brošūra “Patstāvība — kur nauda un garīgums apvienojas” izsaka ierosinājumus par to, kā grupa var atbalstīt AA pakalpojumus.

Vispārējais apkalpošanas birojs, novada un dažreiz jūsu vietējā starp-grupa pieņem dāvinājumus no individuāliem AA dalībniekiem — kuri nepārsniedz \$2,000 vienā gadā. Novēlēti līdzekļi vai piemiņas dāvinājumi, ne vairāk kā \$2,000, var tikt pieņemti kā vienreizējs dāvinājums, bet *tikai* no AA dalībniekiem.

Daži dalībnieki svin savas AA gadadienas, nosūtot pateicības “dāvanu” Vispārējam apkalpošanas birojam par tā pakalpojumiem pasaulē — parasti vienu dolāru par katru skaidrības gadu. Papildus informācijai runājiet ar savu vispārējo pakalpojumu pārstāvi vai rakstiet uz Vispārējo apkalpošanas biroju.

*Vispārējo pakalpojumu pārstāvis:* strādājot ar novada un reģiona komitejām, Vispārējo pakalpojumu pārstāvis ir grupas saikne ar Vispārējās apkalpošanas konferenci, ar kuras palīdzību ASV un Kanādas grupas dalās savā pieredzē, un izsaka AA kolektīvo sirdsapziņas viedokli. Dažreiz dēvēti par “Tradīciju sargātājiem,” Vispārējo pakalpojumu pārstāvji īsteno AA Trešo mantojumu — mūsu garīgo atbildību brīvi sniegt pakalpojumu. Parasti ievēlēti, lai kalpotu uz divu gadu periodu, viņi:

- pārstāv grupu rajona un novada vispārējās apkalpošanas sapulcēs;
- informē grupas dalībniekus par vispārējās apkalpošanas pasākumiem savās vietējās teritorijās;
- saņem pastu un informē savas grupas par visu, kas pienācis no Vispārējā apkalpošanas biroja, ietverot informatīvo biļetenu *Box 4-5-9* (Pasta kastīte 4-5-9), kas ir Vispārējā apkalpošanas biroja pamata veids, lai sazinātos ar Sadraudzību.

Vispārējo pakalpojumu pārstāvis var arī palīdzēt savām grupām dažādu problēmu atrisināšanā, it īpaši to, kuras ir saistītas ar Tradīcijām. Kalpojot šīm grupām, viņi var smelties no visiem Vispārējā apkalpošanas biroja piedāvātajiem pakalpojumiem (skatīt 40. un 43.lpp.).

Tajā pašā laikā tiek ievēlēts vietnieks gadījumam, ja Vispārējo pakalpojumu pārstāvis nevar apmeklēt visas rajona un novada sapulces. Vietniekus vajadzētu mudināt dalīties Vispārējo pakalpojumu pārstāvja pienākumos grupas, rajona un novada līmeņos (turpmākai informācijai skatīt *AA pakalpojumu rokasgrāmatu*, no S23. — S24.lpp.).

*Starp-grupas (centrālā biroja) pārstāvis:* daudzviet, kur ir izveidota starp-grupa (centrālā biroja asociācija), katra grupa parasti ievēl starp-grupas (centrālā biroja) pārstāvi, kurš piedalās darba sapulcēs ar pārējiem pārstāvjiem vairākas reizes gadā, lai dalītos grupas pieredzē par to, kā nest AA vēsti. Viņš cenšas nodrošināt, lai grupa būtu labi informēta par vietējās starp-grupas darbību.

*Grapevine/La Viņa pārstāvis (GvR/RLV):* Grapevine pārstāvja uzdevums ir iepazīstināt dalībniekus ar Sadraudzības starptautisko žurnālu, AA Grapevine, un tajā izteikto AA dalībnieku mudinājumu skaidrībai, kuri stāsta par savu

personīgo atveseļošanās pieredzi. Dažreiz dēvēta par “rakstveida sapulci,” tā piedāvā arī speciālo AA pasākumu ikmēneša kalendāru.

*Grapevine* pārstāvji piedalās pasākumos sava novada *Grapevine* komitejā, ja tāda pastāv, un katru mēnesi paziņo grupā par *Grapevine* pienākšanu un izskaidro dalībniekiem, kā viņi var pasūtīt paši savu žurnālu.

*La Viņa* pārstāvji veic tās pašas funkcijas kā *Grapevine* spēņu valodā runājošās grupās un rajonos, kur *La Viņa*, *Grapevine* žurnāls spēņu valodā ir mūsu “rakstveida tikšanās.” Daži rajoni un grupas var arī apvienot *Grapevine* un *La Vina* funkcijas.

Jauniem *Grapevine* un *La Viņa* pārstāvjiem vajadzētu nosūtīt savu vārdu, adresi, grupas nosaukumu un tās pakalpojumu numuru uz: The Grapevine, 475 Riverside Dr., Room 1040, New York, NY 10115. Viņi tad katru ceturksni saņems pastu, kurā ietvertas veidlapas žurnāla, grāmatu, kasešu, disku un citu pieejamu materiālu pasūtīšanai.

Lai parakstītos uz *Grapevine*, uz čeka kā saņēmēju norāda *Grapevine, Inc.*

*Atbildīgais par literatūru:* grupā rūpējas par literatūru, nodrošina, ka sapulcēs ir pieejamas un atbilstoši parādītas AA Konferences apstiprinātās grāmatas un brošūras, kuras ir pasūtītas no Vispārējā apkalpošanas biroja vai nopirkta no vietējās starp-grupas (centrālā biroja).

Atbildīgais par literatūru vai pārstāvis var saņemt informāciju par saviem pienākumiem, rakstot Vispārējā apkalpošanas biroja literatūras koordinatoram. Tāpat arī Vispārējais apkalpošanas birojs regulāri izsūta informāciju. Vērtīgs avots literatūras komitejām ir arī *AA vadlīnijas*.

Čekus apmaksai par AA literatūru un abonementu AA informatīvajam biļetenam izplatīšanai tās dalībniekiem adresējiet: A.A. World Services, Inc. Daudzas AA grupas pērk parakstīšanos uz *Box 4-5-9* (sagrupētu pa 10) lielā apjomā, tādējādi nodrošinot regulāru sazināšanos ar AA — ASV, Kanādā un valstīs visā pasaulē.

### ***Kāpēc vajadzīga vadības komiteja?***

Ne visām grupām ir vadības komitejas. Tām grupām, kurām ir vadības komitejas, tās darbojas

ar jautājumiem, kuri ir saistīti ar grupas praksi, izvēloties kandidātu sarakstu, un citām grupas lietām, kuras bieži vispirms risina vadības komiteja (vai grupas apkalpošanas komiteja), griežoties pie grupas, lai saņemtu tās dalībnieku sirdsapziņas lēmumu. Daudzos gadījumos, patreizējie un/vai iepriekšējie darbinieki veido komiteju, kura parasti regulāri tiek noteiktā laikā.

Ir konstatēts, ka nelielai grupai labi darbojas vadības komiteja, kura sastāv no trīs līdz pieciem dalībniekiem. Lielākām grupām, 12 vai vairāk dalībnieku nodrošina labāku grupas pieredzes pārstāvību un tādējādi vieglāk var dalīties darba slodzē. Dažās grupās rotējoša komiteja (ar dalībniekiem, kuri rotē, periodiski darbojoties komitejā) darbojas tam pašam mērķim kā vadības komiteja.

### ***Kā sasniegt jaunatnācējus un viņiem palīdzēt?***

Dabīgi, ka AA nevar palīdzēt nevienam alkoholiķim, ja vien viņi nezina, ka AA pastāv, un kur to atrast. Tādēļ mazāku pilsētu grupām laba doma ir laikus darīt zināmas savas sapulču vietas ar publisku aģentūru palīdzību. Kopā ar šādu paziņojumu, ir noderīgi izplatīt informācijas lapu “AA kopsavilkumā” vai brošūru “Anonīmie Alkoholiķi jūsu mikrorajonā.”

Lielu pilsētu apdzīvotās vietās šim nolūkam var tikt izmantots centrālā biroja sapulču saraksts visām grupām.

Vai AA grupai vajadzētu ļaut sabiedrībai zināt, kā iegūt informāciju par atklātajām AA sapulcēm? Dažas grupas to dara, bet tikai ar vienu nolūku — lai sabiedrība zinātu par iespējamību alkoholiķiem saņemt palīdzību ar AA programmas palīdzību. Tādi nelieli paziņojumi tiek parasti izvietoti vietējo avīžu nodaļās, kur tiek runāts par sabiedriskajiem pakalpojumiem, lai dotu iespēju cilvēkiem uzzināt, kā sazināties ar tuvējo AA sapulci, ja viņi to vēlētos.

Parasti paziņojums izskatās līdzīgi šim:

**Vai jūs saskarieties ar dzeršanas problēmu?  
Varbūt  
Anonīmie Alkoholiķi var palīdzēt  
Rakstiet uz p./k. XXX  
vai zvaniet (YYY) XXX-XXXX  
Iknedējas sapulces atvērtas publikai  
Administratīvajā ēkā  
Otrdien — plkst. 20.00**

Dažas grupas tur pieejamus dalībnieku sarakstus Divpadsmit soļu darbam. Grupām var būt viesmīlības komitejas, lai pārliecinātos, ka ikviens jaunais dalībnieks, apmeklētājs vai katra izzināšanas cerība tiek apsveikta.

Sponsori parasti uzņemas atbildību par to, lai palīdzētu jaunatnācējiem atrast savu ceļu AA. Daudz noderīga varat atrast brošūrā "Jautājumi un atbildes par sponsorēšanu."

## **AA grupas attiecības sabiedrību**

Vienpadsmitā tradīcija: *Mūsu attiecības ar sabiedrību balstās uz pievilcību, nevis uz reklāmu; mums vienmēr jāievēro personīgā anonimitāte presē, radio un filmās.*

### ***Kā apkalpošanas komiteju pārstāvji kalpo AA***

AA apkalpošanas komitejas, kuras sastāv galvenokārt no pārstāvjiem vai sadarbības darbiniekiem no novada grupām, dalās galvenajā atbildībā — nest AA ziņu vietējā sabiedrībā un visā pasaulē (skatīt *AA pakalpojumu rokasgrāmatu*). Katra no šīm komitejām var kalpot kā avots sabiedrībai, ievērojot mūsu Sesto tradīciju, kura nosaka "sadarbību bet ne dalību."

Lai palīdzētu apkalpošanas komitejām to vietējās pūlēs, kolēģi no AA Pasaules pakalpojumiem — pilnvarotie un Vispārējās apkalpošanas konferences komiteja, ar Vispārējā apkalpošanas biroja palīdzību piedāvā ierosinātās vadlīnijas vietējām komitejām, lai tām palīdzētu atbildēt uz uzdotajiem jautājumiem.

### ***Pārstāvji sadarbībai ar labošanas iestāžu komitejām***

Grupās labošanas iestāžu pārstāvji piedalās vietējās starp-grupas (centrālā biroja), rajona vai novada labošanas iestāžu sapulcēs. Viņi informē mājas grupas par vietējiem Divpadsmit soļu pasākumiem tuvējās institūcijās un mudina grupu dalībniekus piedalīties.

Labošanas iestāžu pārstāvji veido AA sapulces cietumos, lai palīdzētu cietumniekiem, kas ir alkoholiķi, sagatavoties skaidrībai un papildītām dzīvēm pēc atbrīvošanas. Viņi arī kalpo, lai palīdzētu sazināties ar AA un būtu kā AA kontakts pēc tam, kad cietumnieki ir atbrīvoti.



### ***Pārstāvji sadarbībai ar ārstniecības iestāžu komitejām***

Dažām grupām ir ārstniecības iestāžu pārstāvji, kuri darbojas kā koordinatori sadarbībai ar vietējo starp-grupu (centrālo biroju) un rajona vai novada ārstniecības iestāžu komiteju. Viņi dalās šajā būtiskajā darbā ar mājas grupas dalībniekiem un mudina viņus piedalīties šī pienākuma veikšanā.

Ārstēšanas iestāžu komiteju dalībnieki, kuri dažos novados ir pazīstami kā slimnīcu un institūciju pārstāvji, strādā, lai slimnīcu un ārstniecības iestāžu darbinieki labāk saprastu AA, un nestu AA atveseļošanās līdzekļus tiem alkoholiķiem, kuri atrodas ārstēšanā. Viņi arī var darboties kā pagaidu kontakts, kad pacienti — alkoholiķi tiek izrakstīti.

Šajā darbā palīdz Anonīmo Alkoholiķu brošūra “AA ārstēšanas iestādēs” un “AA darba burtnīca ārstēšanas iestādēs”.

### ***Sadarbība ar sabiedrības informēšanas komiteju***

Grupas sabiedrības informēšanas pārstāvji parasti strādā ar vietējo starp-grupu (centrālo biroju), rajona vai novada sabiedrības informēšanas komiteju, lai vietēji nestu AA ziņu. Viņi periodiski informē savas mājas grupas par vietējām aktivitātēm un var noorganizēt grupai brīvprātīgos, lai piedalītos sabiedrības informēšanas programmās, kuras pieprasījušas skolas, uzņēmumi, tiesībaizsardzības iestādes un citas organizācijas, kuras ir ieinteresētas AA pieejā, lai atveseļotos no alkoholisma.

Lielākā daļa grupu saprot, ka alkoholiķi nevar atnākt uz AA pēc palīdzības, ja vien viņi nezina, kur mēs esam. Lai sniegtu palīdzību, strādājot atbilstoši Vienpadsmitajai tradīcijai, grupas un to dalībnieki cenšas sasniegt alkoholiķus, izmantojot daudzas ierosinātās metodes, sākot ar personīgo kontaktu līdz publiskiem paziņojumiem par pakalpojumiem pa radio un TV, kā arī dažreiz ceļu parāda neliels paziņojums pie sapulces telpas durvīm — “šovakar AA sapulce.” Jau no AA sākotnējām dienām jaunatnācēju piesaistīšanai ir izmantoti radio un nelieli avižu paziņojumi par AA sapulcēm.

Sabiedrības informācijas darba burtnīca piedāvā ierosinātās vadlīnijas, lai veicinātu šo būtisko grupas pakalpojumu aktivitāti.

### ***Sadarbība ar profesionālās sabiedrības komiteju***

Tā ir grupas sadarbība ar profesionālās sabiedrības pārstāvjiem, parasti strādājot ar savu vietējo starp-grupu (centrālo biroju), rajona vai novada profesionālās sabiedrības komitejām, uzmanību pievēršot “sadarbībai bet ne dalībai” ar mikro-rajona profesionāļiem — izglītības un tiesas darbiniekiem, ārstiem, garīdzniekiem un citiem, kuri bieži nonāk saskarsmē ar alkoholiķiem. Viņi informē savas mājas grupas par sadarbību ar profesionālo sabiedrību novadā un, kad tas ir atbilstoši, noorganizē, ka grupas brīvprātīgie apvienojas AA ziņas nešanā profesionālās sapulcēs, semināros un citās aktivitātēs (dažās grupās sadarbības ar profesionālo sabiedrību un sabiedrības informēšanas funkcijas tiek apvienotas).

Sabiedrības informācijas darba burtnīca un brošūras “Ja tu esi profesionālis — Anonīmie Alkoholiķi vēlas strādāt ar tevi,” “Garīdzniecības pārstāvji jautā par AA” un cita piemērota literatūra var palīdzēt sadarbības ar profesionālo sabiedrību pārstāvjiem, lai šī informācija sasniegtu profesionāļus.

## Principi svarīgāki par personībām

Otrā tradīcija: *Mūsu grupas darbībā ir tikai viena augstākā autoritāte — mīlošais Dievs, kā Viņš var atklāties mūsu grupas apziņā. Mūsu vadītāji ir tikai uzticami kalpotāji, viņi nevalda.*

### Rotācijas princips

Tradicionāli, rotācija palīdz AA dalībniekiem neiesēsties amatā kā “iesaldētiem.” Tā arī nodrošina, ka grupas uzdevumi, līdzīgi kā gandrīz viss cits AA, tiek nodots tālāk, lai dalītos. Vēlēšanu gaitā vai aizpildot vakanci amatā, daudzām grupām pastāv vietnieki vai palīgi, kuri var ieņemt šī vakantā amata pozīcijas, kurām viņi ir apmācīti, kamēr pārējie dalībnieki var aizpildīt vietnieku amatus, kuri tikko atbrīvojušies.

Var būt grūti atstāt AA amatu, kuru tu mīli veikt. Ja tu esi labi pildījis savu darbu un tiešām godīgi neredzi nevienu citu apkārt, kurš vēlētos, būtu kvalificēts vai kuram būtu laiks to darīt, un, ja tavi draugi piekrīt, tad tas ir it īpaši grūti. Tomēr tas var būt patiess solis virzībā uz izaugsmi — solis pazemībā, kas dažiem cilvēkiem ir garīgā anonimitātes būtība.

Citu lietu vidū, anonimitāte Sadraudzībā nozīmē, ka mēs atsakāmies no personīgā prestiža veikt jebkuru AA darbu, lai palīdzētu alkoholiķiem un, Divpadsmitās tradīcijas garā, tas mums vienmēr atgādina, ka “principi ir svarīgāki par personībām.”

Rotācija palīdz mums gūt garīgu atbalvojumu, kas ir daudz paliekošāks kā jebkura slava. Ar AA “statusu” liktu uz spēles, mums nevajag sacensties pēc amatiem vai uzslavas — mums ir pilnīga brīvība kalpot, kad esam vajadzīgi.

### Kas ir informēta AA grupas apziņa?

Grupās apziņa ir kolektīva apziņa par dalību grupā un tādējādi pārstāv stingru anonimitāti par jautājumu — pirms konkrētas darbības pieņemšanas. Tas tiek sasniegts, grupas dalībniekiem daloties visā informācijā, individuālos viedokļos un praktiski pielietojot AA principus. Lai mēs būtu pilnībā informēti, tas prasa vēlēšanos ieklausīties mazākuma domās ar atvērtu prātu.

Attiecībā uz konfidencialiem jautājumiem grupa strādā lēni — atrunājot no formālām darbībām, līdz parādās skaidra sapratne par kolektīvo viedokli. Stādot principus augstāk par personībām, piederība AA ir brīva no dominējošiem viedokļiem. Tās balss ir dzirdama, kad labi informēta grupa nonāk pie slēdziena. Rezultāts ir atkarīgs no daudz vairāk kā tikai no kopējā “jā” un “nē” skaita — tieši tāpēc, ka šis rezultāts ir grupas sirdsapziņas garīgā izteiksme. Termins “informētas grupas sirdsapziņa” norāda, ka pirms grupas balsošanas ir studēta atbilstoša informācija un uzklauti visi viedokļi.

### AA grupas inventarizācija

Daudzās grupās periodiski notiek “grupas inventarizācijas sapulce,” lai novērtētu, cik labi viņas īsteno savu primāro mērķi: palīdzēt alkoholiķiem atveseļoties AA ar ierosinātajiem Divpadsmit soļiem. Dažas grupas veic inventarizāciju, izskatot mūsu Divpadsmit tradīcijas, katrā reizē pa vienai, lai noteiktu, cik labi viņi dzīvo saskaņā ar šiem principiem.

Sekojoši doti jautājumi, kuri apkopoti, balstoties uz AA pieredzi, un var būt noderīgi, lai nonāktu pie informētas grupas apziņas, kura, iespējams, vēlēšies pievienot pati savus jautājumus:

1. Kāds ir grupas pamata mērķis?
2. Ko vēl *vairāk* grupa var darīt, lai nestu ziņu?
3. Vai grupa piesaista alkoholiķus ar dažādām priekšvēsturēm? Vai mēs redzam labu mūsu mikrorajona pārstāvību “šķērsgriezumā”?
4. Vai jaunie dalībnieki turas pie mums jeb viņu mainība liekas pārmēru liela? Ja tā — kāpēc? Ko mēs kā grupa varam tur darīt?

5. Vai mēs uzsveram sponsoru nozīmi? Cik efektīvi? Kā mēs varētu to darīt labāk?

6. Vai esam uzmanīgi, lai saglabātu mūsu grupas dalībnieku un citu Anonīmo Alkoholiķu anonimitāti ārpus sapulču telpām? Vai mēs arī atstājam sapulces sienās uzticēto, ar ko alkoholiķi dalījušies ar mums?

7. Vai mēs veltam laiku tam, lai izskaidrotu visiem grupas dalībniekiem vērtību, kāda ir virtuves/saimniecības darbu un citu būtisku pakalpojumu veikšanai, kas ir neatņemama mūsu Divpadsmit soļu pūļu sastāvdaļa?

8. Vai visiem dalībniekiem ir dota iespēja runāt sapulcēs un piedalīties citās grupas aktivitātēs?

9. Ņemot vērā, ka amata pildīšana ir liela atbildība un tā nav uzskatāma kā popularitātes sacensības rezultāts, vai mēs ar rūpību izvēlamies savus darbiniekus?

10. Vai mēs darām visu, ko varam, lai nodrošinātu pievilcīgu sapulces vietu?

11. Vai grupa veic savu tainīgo daļu, piedaloties AA mērķī — skatot to attiecībā uz mūsu *Trīs mantojumus* — atveseļošanas, vienotību un kalpošanu?

12. Ko grupa ir pēdējā laikā darījusi, nesot AA ziņu mikrorajona profesionāļu uzmanībai — ārstu, garīdznieku, tiesas un izglītības darbinieku, un citu, kuri bieži ir pirmie, kuri redz, ka alkoholiķiem nepieciešama palīdzība?

13. Kā grupa pilda savu atbildību attiecībā uz Septīto tradīciju?

### **AA darba sapulces**

Lielākajā daļā grupu vadītājs vai cits darbinieks sasauc darba sapulci, kura parasti tiek noturēta katru mēnesi vai ceturksni.

Dažas grupas var reizēm atļaut sapulci apmeklēt cilvēkiem, kuri nav dalībnieki, bet viņiem nav balss tiesību. Darba kārtība var ietvert: jaunu darbinieku ievēlēšanu; sapulču grafika sastādīšanu; kasiera periodisko atskaišu sniegšanu un pārrunāšanu; vispārējās apkalpošanas pārstāvja un citu grupas kalpotāju progresa atskaites noklausīšanos; pārmēra līdzekļu sadalīšanu starp vietējo starpgrupu, Vispārējo apkalpošanas biroju, novada un rajona kasēm.

Ir būtiski, ka pirms balsošanas dalībniekiem tiek sniegti visi fakti, kas attiecas uz izskatāmo tēmu. Daudzos gadījumos dažiem dalībniekiem tiek lūgts ieskatīties jautājuma “par un pret” un tad prezentēt to sapulcei. Nonākot pie informēta grupas apziņas lēmuma lielos vai mazos jautājumos, tas ir process, kas var prasīt kādu laiku. Taču ir svarīgi, ka mazākuma jeb noraidošie viedokļi tiktu uzklauti kopā ar vairākuma uzskatiem (skatīt 35.lpp.). Dažos gadījumos, tie pat var mainīt domu gaitu.

Darba sapulces parasti paredzētas pirms vai pēc grupas regulārās sapulces. Tās sliecas būt neformālas, bet paražas atšķiras no grupas uz grupu. Dažas grupas ir mēģinājušas ievērot Roberta kārtības noteikumus, bet konstatēja, ka daudzi dalībnieki nav pieredzējuši parlamentārā kārtībā un jūtas pārāk nobijušies, lai izteiktos. Bez tam, mūsu Sadraudzībai ir garīgs raksturs, kurš iemiesots mūsu Tradīcijās un Konceptijās, kuras sniedz bagātīgas vadlīnijas.

### **Par tām AA grupas problēmām...**

Grupās problēmas bieži ir pierādījums veselīgai, vēlamai domu dažādībai grupas dalībnieku vidū. Tās dod mums iespēju, pasakot to Divpadsmitā soļa vārdiem: “praktizēt šos principus visās mūsu lietās.”

Grupās problēmas var ietvert tādas bieži sastopamas AA jautājumus kā: Ko grupai vajadzētu darīt attiecībā uz tiem, kuri atkal “paslīd”? Ko grupa var darīt, lai veicinātu lejup ejošo sapulču apmeklējumu? Kā mēs varam panākt, lai vairāk cilvēku palīdzētu ar grupas darbiem? Ko mēs varam darīt, ja dalībnieks ir pārkāpis anonimitāti? Jauns, romantisks uzsvars uz “trīspadsmito soli”? Kā mēs varam izklūt no tā, ka esam zem “asiņojošu veterānu” tupeles — tie ir veterāni, kuri uzstāj, ka viņi zina, kas grupai ir vislabākais? Kā mēs varam panākt, ka vairāk veterānu dalās savā pieredzē grupas dilemmu atrisināšanā?

Gandrīz katrai grupas problēmai ir risinājums, kuru parasti var panākt ar informētas grupas apziņas mehānisma palīdzību. Svarīgi ir tas, ka laba humora izjūta, “atvēršanās” periodi, pacietība, pieklājība, vēlēšanās klausīties un gaidīt — plus tainīguma izjūta un uzticība

“Spēkam, kas ir stiprāks kā mēs” — ir pierādījies, ka darbojas daudz efektīvāk nekā tehniski strīdi vai personīgas apsūdzības.

## Kā AA grupa ir saistīta ar AA kopumā

Pirmā tradīcija: *Mūsu kopējai labklājībai jābūt pirmajā vietā; personiskā atveseļošanās ir atkarīga no AA vienotības.*

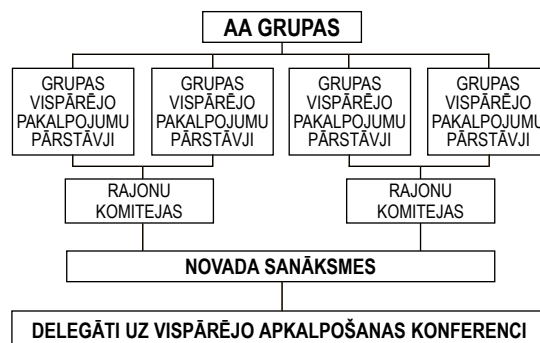
### Kas ir Vispārējais apkalpošanas birojs?

Vispārējais apkalpošanas birojs ir Anonīmo Alkoholiķu pieredzes krātuve, kurā viņi dalījušies prasmēs un iemaņās. Tā piepilda mūsu galveno mērķi: (1) nodrošināt pakalpojumus, informāciju un pieredzi grupām visā pasaulē; (2) publicēt literatūru; (3) atbalstīt AA Vispārējās apkalpošanas valdes pasākumus; un (4) nest tālāk Vispārējās apkalpošanas konferences rekomendācijas.

Vispārējā apkalpošanas biroja vēsture sākās 1938.gadā, kad grāmata *Anonīmie Alkoholiķi*, kuru gatavojās publicēt, deva savu vārdu nelielai biedrībai, kura bija zināma tikai kā Alkoholiķu fonds. Fonda strauji augošais birojs drīz kalpoja kā centrālais punkts jautājumiem par AA, kas nāca no visas pasaules, un ar laiku tas kļuva par Vispārējo apkalpošanas biroju, kā mēs to pazīstam šodien.

Iepriekšējais Alkoholiķu fonds tagad tiek saukts par Anonīmo Alkoholiķu Vispārējo apkalpošanas valdi. Tās pilnvarotajiem, gan alkoholiķiem, gan nealkoholiķiem un direktoriem tiek uzticēta divu apkalpošanas aģentūru uzraudzība — *AA World Services, Inc.* un *AA Grapevine, Inc.* — un viņi darbojas kā grupu ziedoto līdzekļu aizbildņi.

### KĀ AA GRUPA IEKĻAUJAS SADRAUDZĪBAS STRŪKTŪRĀ (ASV un Kanādā)



### ***Kas tiek darīts jūsu Vispārējā apkalpošanas birojā?***

Strādājot cieši kopā ar AA Vispārējās apkalpošanas valdes komitejām, jūsu Vispārējā apkalpošanas biroja plašais atbildības loks attiecībā uz savām dalībnieku grupām, ietver sekojošo:

1. Savākt, organizēt un nodot tālāk AA grupām, dalībniekiem visā ASV un Kanādā pieredzi, ar kuru ir dalījušies dalībnieki, un kas ir saistīta ar grupas problēmām un risinājumiem, kad tiek izteikts šāds lūgums.

2. Strādāt ar alkoholiķiem ārzemēs, kā arī vientuļniekiem (AA, kuri dzīvo vietās, kur nav sapulču); mājiniekiem (dalībniekiem, kuri piesaistīti pie mājas vai invalīdiem); internacionālistiem (AA, kuri iet jūrā); AA bruņotajos spēkos; un AA ārstniecības un labošanas iestādēs.

3. Atbildēt uz daudzajām vēstulēm, kuras lūdz informāciju par AA un palīdzību, ko tā sniedz alkoholiķiem.

4. Publicēt AA informatīvo lapu, *Box 4-5-9* un citus biļetenus.

5. Izplatīt grāmatas un brošūras, kuras ir apstiprinājuši AA Vispārējā apkalpošanas konference un publicējuši AA Pasaules pakalpojumi (skatīt sarakstu brošūras beigās).

6. Nodrošināt brīvo literatūru un Grupas rokasgrāmatu katrai grupai, kura reģistrējas Vispārējā apkalpošanas birojā.

7. Koordinēt un atbalstīt mūsu Vispārējās apkalpošanas konferences komiteju darbu.

8. Publicēt grupu izziņu grāmatas, lai palīdzētu AA grupām un individuālām personām ar Divpadsmit soļu darbu.

9. Izplatīt publisku informāciju valsts un starptautiskā līmenī Anonīmajiem Alkoholiķiem kopumā — sadarbojoties ar iespēšanas un elektroniskajiem masu informācijas līdzekļiem, kā arī organizācijām, kuras darbojas alkoholisma ārstēšanā.

10. Izveidot un izplatīt audiovizuālos materiālus.

11. Uzturēt AA arhīvus.

### ***Kas vada Vispārējo apkalpošanas biroju?***

Neviena persona vai grupa nav “vadītāja” lomā, lai gan ģenerāldirektors nes primāro atbildību par ikdienas darbību un viņam palīdz administratīvie darbinieki, un Vispārējā apkalpošanas biroja personāls, kuri paši ir atveseļojošies alkoholiķi.

### ***Kā tiek pieņemti “lēmumi,” kuri ietekmē AA***

Vispārējās apkalpošanas valdes pilnvarotie (14 alkoholiķi un 7 nealkoholiķi) ir atbildīgi AA grupām ar Vispārējās apkalpošanas konferences palīdzību. Katru gadu grupas no ASV un Kanādas ievēl delegātus (kuri kalpo uz diviem gadiem) no saviem novadiem uz ikgadējo Konferences sapulci Ņujorkā — lai noklausītos ziņojumus no valdes komitejām, Vispārējā apkalpošanas biroja un *Grapevine* darbiniekiem, un rekomendētu nākotnes virzienus, galvenokārt ieteicamo darbību veidā. Konferences atbildībā ir strādāt, lai panāktu vienprātību vai informētu grupas apziņu par jautājumiem, kuri ir būtiski AA kopumā. Konferences delegāti pēc tam ziņo grupām savos novados.

Katra novada komiteja atskaitās grupu vispārējās apkalpošanas pārstāvju sapulcei, kura arī ir ievēlējusi šo komiteju (Vispārējās apkalpošanas pārstāvji — skatīt 28.lpp.).

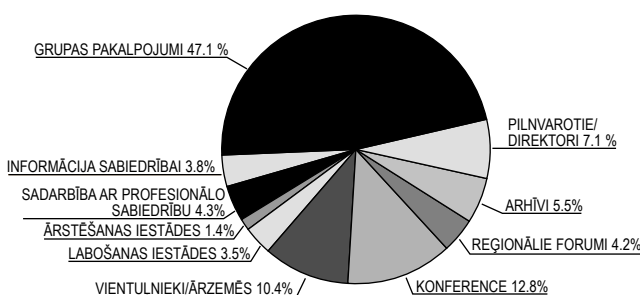
Būtiska saikne starp Vispārējās apkalpošanas pārstāvjiem un novada delegātiem, un tālāk uz Vispārējo apkalpošanas konferences — ir rajona komiteju dalībnieki un to vietnieki, kuri parasti tiek ievēlēti tajā pat laikā. Kā *rajonu komiteju*, kuras sastāv no visiem Vispārējās apkalpošanas pārstāvjiem tajā rajonā, pilnvaroti kalpotāji, rajona komiteju dalībnieki ir atvērti pilnīgam grupu sirdsapziņas viedoklim savos rajonos. Kā *novada komiteju* dalībnieki, viņi var dalīties šajās grupu sirdsapziņas domās ar novada delegātu un komitejām.

Ja nepastāvētu Vispārējās apkalpošanas pārstāvju nodrošinātā saikne, kuru, AA paplašinoties, tie īsteno, sazinoties ar jaunām grupām, tad Vispārējā apkalpošanas konference varētu drīz vien kļūt smagnēja. AA grupu skaitam pieaugot, var tikt pievienoti vairāk rajoni.

### ***Kā tiek atbalsīti AA Pasaules pakalpojumi?***

Tāpat kā citu AA aktivitāšu izdevumus, Vispārējā apkalpošanas biroja izdevumus galvenokārt sedz grupa un individuāli ziedojumi. Tā kā šie ziedojumi pilnībā nesedz AA pasaules pakalpojumus, deficīta segšanai tiek izmantoti publicēšanas ienākumi.

**JŪSU DOLĀRS AA: PAKALPOJUMI, KURUS TAS APMĀKSĀ**



### ***Kā AA grupas var palīdzēt Vispārējam apkalpošanas birojam?***

Tas, cik daudz Vispārējais apkalpošanas birojs var padarīt, ir ļoti lielā mērā atkarīgs no ikvienas grupas, kura nes galīgo atbildību un rezultātā arī ir ieguvēja no šī darba.

Ja grupas vēlas, lai AA būtu pieejama jaunatnācējam šodien un nākotnē, tad ir nepieciešama to piedalīšanās Vispārējās apkalpošanas pārstāvja darbā. Šeit ir minēti dažādi veidi, kā palīdzēt:

1. Esiet informēti par to, kas notiek Vispārējā apkalpošanas birojā — beigu beigās, tas tiek darīts jūsu vārdā un uzdodiet jautājumus. Jo vairāk tu zini par AA, jo noderīgāks tu vari būt, nesot AA ziņu.
2. Izvēlies kvalificētu Vispārējās apkalpošanas pārstāvi, kurš nešaubīgi būs tikpat pateicīgs par tavu interesi un idejām, kā tu pats esi, kad kāds tevi atbalsta.
3. Ir svarīgi informēt Vispārējās apkalpošanas pārstāvi par katrām izmaiņām grupā — tāda ir informācija attiecībā par jaunu Vispārējās apkalpošanas pārstāvi vai adreses maiņu, vai grupas

nosaukumu. Tas ir vienīgais veids, lai nodrošinātu, ka grupas pasts plūst bez pārtraukuma.

Tiklīdz Vispārējais apkalpošanas birojs jums iedala *grupas apkalpošanas numuru*, to vajadzētu lietot vienmēr, lai ar to sazinātos, un tādējādi nodrošinātu ātrāku informācijas apstrādi, un lielāku precizitāti.

Vispārējais apkalpošanas birojs nodrošina veidlapu, kas ir tieši paredzēta izmaiņu reģistrēšanai esošajā grupas informācijā (“Lietot grupas informācijas izmaiņām” — nejauciet ar “Jaunas grupas informācijas reģistrēšana” grupām, kuras tiek tikko uzsāktas — skatīt 21.lpp.).

### ***Kas ir pieejams no jūsu Vispārējā apkalpošanas biroja?***

Vispārējais apkalpošanas birojs padara pieejamu apkalpošanas materiālu krātuvi, lai palīdzētu grupām gandrīz katrā AA dzīves posmā.

Pretēji AA konferences apstiprinātajām grāmatām, brošūrām un audiovizuālajiem materiāliem, kuri tiek izveidoti Vispārējās apkalpošanas konferences ieteikto pasākumu rezultātā, apkalpošanas materiāli ir radīti, atbildot uz dalībnieku izteikto nepieciešamību pēc skaidras, kodolīgas, uz pieredzi pamatotas informācijas par tēmām, sākot ar AA dzimšanas dienu plānu un dalīšanos pieredzē par pašpalīdzību, līdz AA reģionu kartēm ASV un Kanādā.

Citi materiāli par apkalpošanu nodrošina informāciju par tādiem bieži uzdotiem jautājumiem, kā: “Kāda ir Pazemības lūgšanas izcelšanās? Kas ir AA grupa? Kā ir veidota Sadraudzība? Kā norit dalīšanās pieredzē sapulcē? Kāpēc ir svarīga sponsorēšana?” Tiek ietvertas arī dažas ierosinātās tēmas sapulcēm.

Vispārējais apkalpošanas birojs arī piedāvā ierosinātās vadlīnijas par dalīšanos pieredzē par dažādām tēmām, par kurām ir norūpējušies dalībnieki, grupas un komitejas. Dažas tēmas, ko šīs vadlīnijas ietver ir sekojošas: AA ziņas nešana nedzirdīgajiem alkoholiķiem; kalpošana alkoholiķiem ar speciālām vajadzībām, centrālie vai starp-grupu biroji, AA atbilžu sniegšanas pakalpojumi; klubi; attiecības starp AA un Al-Anon; sadarbība ar tiesu; A.S.A.P./cik ātri iespējams; un

līdzīgas programmas; literatūras komitejas. Citas vadlīnijas runā par vietējo komiteju veidošanu pakalpojumiem labošanas un ārstniecības iestādēs, publikas informēšanu un sadarbību ar profesionālo sabiedrību.

Dažas no biežāk pieprasītajām informācijas brošūrām ir iespiestas lieliem burtiem, lai piemērotu dalībniekiem ar vāju redzi. Daži materiāli, ieskaitot virkni vadlīniju, ir pieejami franču un spāņu valodās.

Lai saņemtu visu pieejamo materiālu sarakstu — rakstiet uz: The General Service Office, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163.

### ***Kas ir starp-grupa (centrālais birojs)? Kā tā darbojas?***

Jūsu starp-grupa vai centrālais birojs bieži vien ir tā vieta, uz kuru slimais alkoholiķis zvana vai ierodas pēc palīdzības vispirms.

Lai gan vietējās starp-grupas darbojas neatkarīgi no visas AA pasaules pakalpojumu struktūras, tās ir būtiska Sadraudzības daļa. Lielākajā daļā gadījumu, katra grupa, kura to vēlas, var piederēt vietējai starp-grupai, kura tiek uzturēta ar ziedojumiem no savām dalīb-grupām. Šie ziedojumi ir tīri brīvprātīgi.

Vietās, kur tas var būt nelietderīgi atvērt šādu apkalpošanas biroju, grupas dažreiz izveido kopīgas komitejas savam Divpadsmit soļu darbam un pasākumiem, un izmanto rūpīgi izstrādātu, koncentrētu centrālā telefona atbildēšanas pakalpojumu, lai atbildētu uz zvaniem. Svarīgi, ka vietējā šī veida pakalpojumu sistēma darbojas labāk, ja tā ir atsevišķi no attiecīgās vispārējās apkalpošanas komitejas darba, kurai jau tāpat ir vairāk kā pietiekoši darba.

Lielākā daļa starp-grupu darbojas tikai ar vienu vai vairākiem apmaksātiem darbiniekiem un tādēļ lielā mērā paļaujas uz AA brīvprātīgo palīdzību. Daudzi AA ir atklājuši, ka darbošanās starp-grupā — atbildot uz alkoholiķu zvaniem un darot, kas vēl nepieciešams — ļoti bagātina viņu skaidrību un paplašina draugu loku.

### ***Ko dara starp-grupa (centrālais birojs)?***

Metodes un mērķi atšķiras no vienas vietas uz otru, bet parasti starp-grupas atbildībā ir:

1. Atbildēt uz slimo alkoholiķu lūgumiem pēc palīdzības pa telefonu vai, viņiem ienākot birojā, un, kad tas ir atbilstoši, noorganizēt AA brīvprātīgos (viņu saraksts ir starp-grupā) un pavadīt viņus uz AA sapulci.

2. Uzturēt “AA” iekļaušanu vietējās telefona grāmatās, apstrādāt jautājumus, kas saņemti pa telefonu vai pastu, virzīt tos tālāk uz vietējām grupām, tādējādi izplatot Divpadsmit soļu darbu uz ģeogrāfiskiem pamatiem, nodrošinot, ka jaunatnācēji ir pārliecināti par palīdzību.

3. Izplatīt aktualizētus sapulču sarakstus.

4. Turēt krājumā un pārdot AA literatūru.

5. Kalpot kā saziņas centram grupām — bieži izdodot regulāras informācijas lapas vai biļetenus, lai nodrošinātu, ka grupas būtu informētas viena par otru.

6. Nodrošināt grupām sistēmu, lai apmainītos ar runātājiem.

7. Koordinēt starp-grupas komiteju darbu.

8. Dažreiz nodrošināt informāciju par ārstēšanas un rehabilitācijas iestādēm, un slimnīcām.

9. Apstrādāt vietējo masu mediju pieprasījumus informācijai par AA, noorganizēt vietējā radio vai TV programmas par AA un nodrošināt runātājus skolām, un organizācijām, kuras nav AA.

10. Sadarboties ar vietējām, rajona un novada komitejām (dažas starp-grupas ievēl dalībniekus, kuri kalpo kā novada koordinatori un apsveic viņu piedalīšanos starp-grupu sapulcēs).

11. Uzturēt sazināšanos un sadarbību — bet ne dalību — ar sabiedrību un profesionāļiem, kuri palīdz alkoholisma jomā.

## **Ko AA nedara**

Desmitā tradīcija: *Anonīmie Alkoholiķi neieņem nekādu nostāju jautājumos, kas neattiecas uz viņiem, tādēļ AA vārds nekad nav jāiesaista publiskās diskusijās.*

Anonīmie Alkoholiķi:

1. Neverbē dalībniekus vai nesniedz alkoholiķiem sākotnējo motivāciju atveseļoties.
2. Neuztur atzīmes par apmeklēšanu vai slimnieku vēstures.
3. Neveic uzskaiti vai nemēģina kontrolēt savus dalībniekus.
4. Nenosaka medicīniskas vai psiholoģiskas diagnozes, vai prognozes.
5. Nenodrošina hospitalizāciju, zāles vai medicīnisku, vai psihiatrisku ārstēšanu.
6. Nenodrošina dzīves vietu, pārtiku, apģērbu, darbu, naudu vai citus šādus pakalpojumus.
7. Nedod ģimenes vai aroda padomus.
8. Neiesaistās izpētē un to nespensorē.
9. Nav sociālo iestāžu sastāvā (lai gan daudzi dalībnieki un apkalpošanas biroji sadarbojas ar tām).
10. Nepiedāvā reliģiskus pakalpojumus.
11. Neiesaistās nekādās diskusijās par alkoholu vai citiem jautājumiem.
12. Nepieņem naudas līdzekļus par saviem pakalpojumiem vai ziedojumus no avotiem, kas nesastāv AA.
13. Nenodrošina atsaukšanas vēstules nosacīti atbrīvoto valdēm, juristiem, tiesu amatpersonām, skolām, darba vietām, sociālām iestādēm vai jebkurai citai organizācijai, vai institūcijai.



## **AA un alkoholisms**

Sestā tradīcija: *AA grupai nekad nevajag atbalstīt, finansēt vai ļaut izmantot AA vārdu kādai radniecīgai organizācijai vai svešam pasākumam, lai ar naudu, īpašumu vai prestižu saistītās problēmas nenovirzītu mūs no galvenā mērķa.*

### ***“Sadarbība bet ne dalība”***

Anonīmie Alkoholiķi ir visas pasaules alkoholiķu sadraudzība, kuri palīdz viens otram saglabāt skaidrību un piedāvā brīvi dalīties savā atveseļošanās pieredzē ar citiem, kuriem varētu būt dzeršanas problēma. AA dalībnieki ir atšķirīgi ar to, ka ir pieņēmuši ierosināto Divpadsmit soļu programmu, kas ir izveidota, lai katrs personīgi varētu atveseļoties no alkoholisma.

Sadraudzība darbojas ar vairāk kā 59,000 vietējo grupu palīdzību ASV un Kanādā, un AA pastāv aptuveni 150 valstīs. Kamēr ir aprēķināts, ka patreiz ir aptuveni 2,000,000 dalībnieku, AA atzīst, ka tās programma nav vienmēr efektīva attiecībā uz visiem alkoholiķiem, un ka dažiem ir nepieciešams profesionāls padoms vai ārstēšana.

AA rūpju lokā ir tikai ikviena, kurš griežas AA pēc palīdzības, personīga atveseļošanās un skaidrības turpināšana. AA neiesaistās alkoholisma jomas izpētē, medicīniskā vai psihiatriskā ārstēšanā, izglītībā vai jebkāda veida propagandā, lai gan dalībnieki var šādās aktivitātēs piedalīties *kā individuālas personas.*

AA attiecībā uz citām organizācijām, kuru rūpju lokā ir alkoholisma ārstēšana, ir pieņēmusi “sadarbības bet ne dalības” politiku.

Tradicionāli, Anonīmie Alkoholiķi nepieņem vai nemeklē nekādu finansu atbalstu no ārpusē, un dalībnieki saglabā personīgo anonimitāti visos preses, radio un filmu līmeņos.

### ***AA un citas organizācijas***

AA nav saistīta ne ar vienu organizāciju vai institūciju. Mūsu Tradīcijas veicina “sadarbību bet ne dalību.”

## **Jautājumi un atbildes par AA**

### ***Kādi ir AA Trīs mantojumi?***

Tie ir atvasināti no AA sākotnējo biedru uzkrātās pieredzes, kura ir tikusi nodota tālāk mums: (1) ierosinājumi, lai atveseļotos — Divpadsmit soļi; (2) ierosinājumi, lai sasniegtu Vienotību — Divpadsmit tradīcijas; un (3) AA Pakalpojumi — aprakstīti *Anonīmo Alkoholiķu Pakalpojumu rokasgrāmatā/ Divpadsmit Pasaules pakalpojumu koncepcijās*, un *AA sasniedz pilngadību*.

### ***Kas vada AA klubus?***

Nekustamā īpašuma piederēšana vai tā pārvalde — tā nav AA grupas vai apvienotu grupu funkcija. Tādējādi, tehniski, nepastāv tāda lieta kā “AA klubs.”

Tomēr, daži dalībnieki — darbojoties kā privātas personas, un nevis kā AA dalībnieki — ir izveidojuši bezpeļņas uzņēmumus, pilnīgi atsevišķi un nodalot no AA grupām, lai uzturētu klubus AA dalībniekiem un grupām, kuras parasti maksā, lai tos īrētu.

Lai izvairītos no īpašuma, naudas un prestiža problēmām, lielākā daļa grupu ir iemācījušās turēties pie to primārā mērķa un atstāj kluba pārvaldi atsevišķiem uzņēmumiem ārpus pašas AA. Kopš tas norit šādā veidā, Vispārējais apkalpošanas birojs nepieņem ziedojumus no klubiem (plašākai informācijai skatiet AA Vadlīnijas par klubiem).

### ***Kas vada rehabilitācijas un citas ārstniecības iestādes?***

AA nenodrošina medicīniskus vai sociālus pakalpojumus. Kā Sadraudzība — mēs neesam kvalificēti sniegt šādu palīdzību.

Tomēr, AA dalībnieki kalpo kā vērtīgi darbinieki slimnīcās un ārstniecības iestādēs. Nepastāv tāda lieta kā “AA slimnīca” vai “AA rehabilitācijas iestāde” — lai gan AA sapulces un sadraudzība, kuru sponsorē AA dalībnieki, ir pieejamas daudzās šajās iestādēs.

Saskaņā ar Sesto tradīciju, AA dalībnieki un grupas pārliecinās par to, lai ne institūcijas

vārds, ne tās reklāmas literatūra, ne veidlapas neietvertu AA vārdu un netiktu lietots jebkurš cits vārds (piemēram, “Divpadsmit soļu nams”), kurš kļūdaini varētu norādīt AA atbalstu.

### ***Kāda veida AA sapulces tiek noturētas ārstniecības iestādēs?***

*Regulāras AA grupu sapulces.* Dažas AA grupas īrē telpas ārstniecības iestādēs. Šīm sapulcēm ir tāda priekšrocība, ka tās ir vairāk pieejamas šīs iestādes klientiem.

*Ārstniecības iestāžu AA sapulces* tiek noturētas šajās iestādēs. Apmeklējums ir galvenokārt ierobežots ar šīs iestādes klientiem un Anonīmajiem Alkoholiķiem, kuri ir ārstniecības iestādes komitejā, vada sapulci un organizē AA runātājus no ārpuses.

ANONĪMO ALKOHOLIĶU  
DIVPADSMIT SOĻI

1. Mēs atzinām, ka esam bezspēcīgi pret alkoholu un ka mūsu dzīves bija kļuvušas nevadāmas.
2. Pārliecinājāmies, ka tikai par mums stiprāks Spēks var atgriezt mums veselo saprātu.
3. Nolēmām uzticēt mūsu gribu un mūsu dzīvi Dievam, *kā mēs viņu sapratām*.
4. Veicām dziļu un bezbailīgu savu morālo inventarizāciju.
5. Atzinām Dieva, sevis un vēl kāda cita cilvēka priekšā savu nodarījumu īsto dabu.
6. Bijām pilnīgi gatavi, lai Dievs noņemtu visas šīs rakstura vainas.
7. Pazemīgi lūdzām Viņu atbrīvot mūs no trūkumiem.
8. Sastādījām visu to cilvēku sarakstu, kuriem bijām darījuši ļaunu un vēlējamies atlīdzināt viņiem visiem.
9. Atlīdzinājām šiem cilvēkiem, kur vien iespējams, izņemot gadījumus, kad tas varēja kaitēt viņiem vai citiem.
10. Turpinājām pašanalīzi un, kad kļūdījāmies, to tūlīt atzinām.
11. Centāmies ar lūgšanām un pārdomām pilnveidot mūsu apzināto saskarsmi ar Dievu, *kā mēs viņu sapratām*, lūdzot tikai uzzināt Viņa gribu par mums un spēku to izpildīt.
12. Ieguvuši garīgo atmodu, ko deva šie soļi, mēs centāmies nest šo vēsti alkoholiķiem un pielietot šos principus visur.

ANONĪMO ALKOHOLIĶU  
DIVPADSMIT TRADĪCIJAS

1. Mūsu kopējai labklājībai jābūt pirmajā vietā; personiskā atveseļošanās ir atkarīga no AA vienotības.
2. Mūsu grupas darbībā ir tikai viena augstākā autoritāte — mīlošais Dievs, kā Viņš var atklāties mūsu grupas apziņā. Mūsu vadītāji ir tikai uzticami kalpotāji, viņi nevalda.
3. Vienīgais noteikums, lai kļūtu par AA dalībnieku, ir vēlēšanās atmett dzeršanu.
4. Katrai grupai jābūt pilnīgi patstāvīgai, izņemot lietas, kuras skar citas grupas vai AA kopumā.
5. Katrai grupai ir tikai viens mērķis — nest šo vēsti alkoholiķiem, kuri joprojām cieš.
6. AA grupai nekad nevajag atbalstīt, finansēt vai ļaut izmantot AA vārdu kādai radniecīgai organizācijai vai svešam pasākumam, lai ar naudu, īpašumu vai prestižu saistītās problēmas nenovirzītu mūs no galvenā mērķa.
7. Katrai AA grupai pilnībā sevi jāuztur, nepieņemot palīdzību no ārpusēs.
8. Anonīmajiem Alkoholiķiem vienmēr jāpaliek neprofesionāliem, taču mūsu centri var algot noteiktus darbiniekus.
9. AA kā tādai nekad nav jābūt organizētai; bet mēs varam radīt dienestus vai darba grupas, kuras ir tieši atbildīgas tiem, kam tās kalpo.
10. Anonīmie Alkoholiķi neieņem nekādu nostāju jautājumos, kas neattiecas uz viņiem, tādēļ AA vārds nekad nav jāiesaista publiskās diskusijās.
11. Mūsu attiecības ar sabiedrību balstās uz pievilcību, nevis uz reklāmu; mums vienmēr jāievēro personīgā anonimitāte presē, radio un filmās.
12. Anonimitāte ir visu mūsu tradīciju garīgais pamats, kas vienmēr mums atgādina, ka principi ir svarīgāki par personībām.

## Divpadsmit tradīcijas

Nesaīsinātā forma

*Mūsu AA pieredze ir mums iemācījusi, ka:*

1. Katrs Anonīmo Alkoholiķu sadraudzības dalībnieks ir tikai liela veseluma maza daļiņa. AA ir jāturpina dzīvot, jo citādi lielākā daļa no mums noteikti nomirs. Tāpēc mūsu kopējai labklājībai ir jābūt pirmajā vietā, katra personiskā labklājība seko pēc tam.
2. Mūsu grupas darbībā ir tikai viena augstākā autoritāte — mīlošais Dievs, kā Viņš var atklāties mūsu grupas kopējā apziņā.
3. Mūsu sadraudzībai vajadzētu aptvert visus, kuri cieš no alkoholisma. Tādēļ mēs nenoraidām nevienu, kurš grib atveseļoties. Dalība AA nekad nav saistāma ar naudu vai piemērotību. Jebkuri divi vai trīs alkoholiķi, kuri ir sanākuši kopā, lai uzturētu skaidrību, var sevi saukt par AA grupu, ar nosacījumu, ka viņi kā grupa jau nav kādā citā organizācijā.
4. Attiecībā uz savu darbību katra AA grupa nav atbildīga nevienai citai autoritātei, vienīgi savai sirdsapziņai. Taču, kad tās plāni skar kaimiņos esošo grupu labklājību, tad grupām savstarpēji jāapspriežas. Nevienai grupai, reģionālai darba grupai vai kādam AA dalībniekam atsevišķi, nekonsultējoties ar pilnvarotajiem no Vispārējās apkalpošanas valdes, nevajadzētu veikt nevienu darbību, kas varētu stipri ietekmēt AA kopumā. Šādos jautājumos mūsu kopējā labklājība ir sevišķi svarīga.
5. Katrai Anonīmo Alkoholiķu grupai vajadzētu būt garīgai vienībai, *kurai ir tikai viens galvenais mērķis* — tās ziņas nešana alkoholiķim, kurš joprojām cieš.
6. Naudas, īpašuma un varas problēmas var mūs viegli novirzīt no galvenā garīgā mērķa. Tādēļ mēs uzskatām, ka jebkuram vērā ņemamam īpašumam, kurš tieši kalpo AA, jābūt atsevišķi izveidotam un pārvaldītam, tādējādi atdalot materiālo no garīgā. AA grupai kā tādai nekad nevajadzētu nodarboties ar uzņēmējdarbību. Tādiem AA blakus uzņēmumiem, kā klubi vai slimnīcas, kas prasa

lielu īpašumu vai administrāciju, vajadzētu būt tā izveidotiem un nodalītiem, ka, ja nepieciešams, grupas no tiem brīvi var atteikties. Tādēļ šiem uzņēmumiem nevajadzētu izmantot AA vārdu. To pārvaldei vajadzētu būt vienīgi to cilvēku atbildībā, kuri tos finansē. Attiecībā uz klubiem, to vadību parasti uztic AA dalībniekiem. Slimnīcām un citām atveseļošanās vietām jābūt pilnīgi ārpus AA, un ar medicīnisku uzraudzību. Kaut arī AA grupa var sadarboties ar jebkuru, taču šādai sadarbībai nevajadzētu iet tik tālu kā faktiskā vai netieša dalība, vai atbalstīšana. AA grupa nedrīkst sevi ne ar ko saistīt.

**7.** AA grupām pašām vajadzētu sevi pilnībā uzturēt ar savu dalībnieku brīvprātīgiem ziedojumiem. Mēs domājam, ka katrai grupai vajag pēc iespējas ātrāk sasniegt šo ideālu; un ka jebkura publiska līdzekļu vākšana, izmantojot Anonīmo Alkoholiķu vārdu, ir ļoti bīstama, neskatoties uz to, vai to dara grupas, klubi, slimnīcas vai citas organizācijas ārpus AA; un ka lielu dāvanu pieņemšana no jebkura avota jeb ziedojumu pieņemšana, kas sev līdzī nes jebkādas saistības, nav prātīga. Tāpat arī mēs ar lielām bažām skatāmies uz tām AA kasēm, kuras turpina uzkrāt līdzekļus vairāk kā nepieciešams saprātīgai rezervei un mērķiem, kuri nav saistīti ar AA. Pieredze mūsu bieži ir brīdinājusi, ka nekas nevar tā iznīcināt mūsu garīgo mantojumu, kā tukši strīdi par īpašumu, naudu un varu.

**8.** Anonīmajiem Alkoholiķiem uz visiem laikiem jāpaliek neprofesionāliem. Par profesionālismu mēs saucam padomu došanu alkoholiķiem par vienreizēju vai pastāvīgu samaksu. Mēs varam nodarbināt alkoholiķus tur, kur šīs palīdzības sniegšanai citiem mēs būtu pieņēmuši darbā nealkoholiķus. Tādi īpaši pakalpojumi var tikt apmaksāti. Mūsu parastais AA Divpadsmitā soļa darbs nekad netiek apmaksāts.

**9.** Katrai AA grupai jābūt pēc iespējas mazāk organizētai. "Rotējoša" vadība ir vislabākā. Maza grupa var ievēlēt savu sekretāru, liela grupa — savu "rotējošu" komiteju un grupas no lielas pilsētas teritorijas — savu centrālo vai starp-grupu darba grupu, kura bieži algo sekretāru uz pilnu slodzi. Vispārējās apkalpošanas valdes pilnvarotie būtībā ir mūsu AA Vispārējās apkalpošanas komiteja.

Viņi ir mūsu AA tradīciju aizbildņi un brīvprātīgo AA ziedojumu saņēmēji, ar kuriem mēs uzturam AA Vispārējās apkalpošanas biroju Ņujorkā. AA grupas ir tos pilnvarojušas uzturēt mūsu vispārējās attiecības ar sabiedrību un garantēt mūsu galvenā izdevuma AA *Grapevine* integritāti. Visiem šiem pārstāvjiem ir jāstrādā kalpošanas garā, jo patiesie AA līderi ir tikai uzticami un pieredzējuši kalpotāji mums visiem. Ar savu ieņemamo amatu viņi neiegūst reālu varu; viņi nevalda. Vispārējā cieņa ir viņu noderības atslēga.

**10.** Nevienai AA grupai un nevienam dalībniekam nekad nevajadzētu, tādā veidā, ka tas varētu iesaistīt AA, izteikt jebkādu viedokli par ārējiem strīdīgiem jautājumiem — īpaši politiku, alkohola reformām vai sektantisku reliģiju. Anonīmo Alkoholiķu grupas neoponē nevienam. Attiecībā uz šādiem jautājumiem tās nedrīkst paust nekādus uzskatus.

**11.** Mūsu attiecības ar sabiedrību kopumā raksturo personiska anonimitāte. Mēs uzskatām, ka AA ir jāizvairās no sensacionālas reklāmas. Mūsu vārdus un attēlus nevajag publicēt presē, radio un filmās. Mūsu attiecībās ar sabiedrību vajadzētu vadīt pievilcības un nevis propagandas principam. Nekad nav vajadzīgs pašiem sevi slavēt. Mēs uzskatām, ka labāk ir ļaut draugiem mūs ieteikt.

**12.** Visbeidzot, mēs, Anonīmie Alkoholiķi, uzskatām, ka anonimitātes principam ir milzīga garīga nozīme. Tas mums atgādina, ka principiem jābūt svarīgākiem par personībām, ka mums jābūt patiesi pazemīgiem. Tas ir nepieciešams, lai saņemta lielā svētība nekad mūs neizlutinātu, lai mēs mūžam dzīvotu pateicīgās domās par Viņu, kurš vada mūs visus.

## **Pasaules pakalpojumu Divpadsmit koncepcijas**

1. Visas mūsu Sadraudzības kolektīvajai apziņai vienmēr vajadzētu būt galīgajai AA Pasaules pakalpojumu atbildības un pārvaldes īstenotājai.
2. 1955.gadā AA grupas apstiprināja patstāvīgos Vispārējās apkalpošanas konferences Statūtus un ar tiem deleģēja Konferencē pilnīgas pilnvaras savu Pasaules pakalpojumu aktīvu uzturēšanai, un noteica, ka jebkādas izmaiņas Divpadsmit tradīcijās vai Konferences Statūtu 12.pantā jāpieņem Konferencē — kas ir patiesā mūsu visas Sadraudzības balss un spēkā esošā apziņa.
3. Kā tradicionāls veids, lai radītu un uzturētu skaidri noteiktas darba attiecības starp grupām, Konferenci, AA Vispārējo apkalpošanas valdi un vairākām tās pakalpojumu korporācijām, darbiniekiem, komitejām un administratīvajiem vadītājiem, un tādējādi nodrošinātu to efektīvu vadību, šeit tiek ierosināts, ka mēs piešķiram katram no šiem pasaules pakalpojumu elementiem “lēmuma pieņemšanas tiesības.”
4. Visā Konferences struktūrā un atbildības līmeņos, mums jāuztur savas tradicionālās “piedalīšanās tiesības,” nodrošinot, lai katra klasifikācija vai mūsu pasaules kalpotāju grupa tiktu iekļauta balsošanas pārstāvībā saprātīgā proporcijā, kura atbilst tās nestajai atbildībai.
5. Visā mūsu pasaules pakalpojumu struktūrā jādominē tradicionālajām “tiesībām uz apelāciju,” tādējādi pārliecinot mūs, ka tiks uzklauts mazākuma viedoklis un rūpīgi izskatīti lūgumi personīgu sūdzību atkārtotai risināšanai.
6. Visas AA vārdā, mūsu Vispārējā apkalpošanas konference īsteno galveno atbildību par mūsu pasaules pakalpojumu uzturēšanu un tradicionāli pieņem galīgo lēmumu attiecībā uz lieliem vispārējās politikas, un finanšu jautājumiem. Tomēr Konference arī atzīst, ka galveno iniciatīvu un aktīvu atbildību par lielāko daļu jautājumiem pārstāv galvenokārt Konferences pilnvarotie dalībnieki, darbojoties kā Anonīmo Alkoholiķu Vispārējā apkalpošanas valde.
7. Konference atzīst, ka Vispārējās apkalpošanas valdes Statūti un Noteikumi ir juridiski instru-

menti, ar kuru palīdzību pilnvarotajiem ir pilnībā uzticēta Anonīmo Alkoholiķu Pasaules pakalpojumu vadība un īstenošana. Konferences Statūti nav juridisks dokuments — tā vietā, galīgās efektivitātes sasniegšanai, tie paļaujas uz tradīciju spēku un AA naudas līdzekļiem.

**8.** Vispārējās apkalpošanas valdes pilnvarotie darbojas divās galvenajās kapacitātēs: (a) risinot lielākus vispārējās politikas un finanšu jautājumus, viņi ir galvenie plānotāji un administratori, kuri tos tieši pārvalda kopā ar savām galvenajām komitejām; (b) runājot par mūsu atsevišķi iekļautajiem un patstāvīgi aktīvajiem pakalpojumiem, pilnvaroto attiecības ir galvenokārt izteiktas kā pilna akciju īpašumpiederība un aizbildniecības pārraudzība, kuru tie var īstenot ar savu spēju ievēlēt visus šo uzņēmumu direktorus.

**9.** Mūsu nākotnes pastāvēšanai un drošībai, visos līmeņos, ir vajadzīgi labi pakalpojumu vadītāji, piemērojot godīgas un atbilstošas metodes to izvēlē. Tādēļ ir nepieciešams, ka galveno pasaules pakalpojumu vadību, kuru reiz veica AA dibinātāji, uzņemas Anonīmo Alkoholiķu Vispārējās apkalpošanas valdes pilnvarotie.

**10.** Katrai atbildībai par pakalpojumu jāatbilst tādām pašām pilnvarām par pakalpojumu — šādu pilnvaru lokam vienmēr jābūt labi definētam vai nu ar tradīciju, lēmumu, vai konkrētu darba aprakstu, vai atbilstošiem statūtiem un noteikumiem.

**11.** Pilnvarotie nes galīgo atbildību par AA pasaules pakalpojumu administrēšanu, tomēr viņiem vienmēr būtu jāsaņem atbalsts no vislabākajām iespējamām pastāvīgajām komitejām, korporatīvo pakalpojumu direktoriem, administratīvajiem vadītājiem, darbiniekiem un konsultantiem. Tāpēc, šo pamatā esošo komiteju un pakalpojumu valžu sastāvs, to dalībnieku personīgās kvalifikācijas, veids, kā viņi tiek ievadīti šajā darbā, un ir saistīti viens ar otru, rotācijas sistēmas, administratīvo vadītāju, darbinieku un konsultantu konkrētās tiesības, pienākumi un pareizs pamats šo speciālo darbinieku finanšu kompensācijai — tie vienmēr būs jautājumi nopietnai pārraudzībai un bažām.

**12.** Konferences vispārējās garantijas: visā savā darbā, Vispārējai apkalpošanas konferencei jāievēro AA Tradīciju gars, rūpīgi pārraugot, lai

Konference nekad nekļūtu par sēdekli bīstamai bagātībai un varai, ka pietiekoši darbības līdzekļi un pietiekama rezerve — būtu tās gudrs finansu princips; lai neviens no Konferences dalībniekiem nekad nebūtu nekvalificētu pilnvaru pozīcijā pār jebkuru citu; ka visi svarīgie lēmumi tiktu sasniegti diskusiju rezultātā, balsojot, un, kur vien iespējams, ar pārliecinošu vienbalsību; lai neviena no Konferences darbībām nebūtu personīgi nosodoša un nekalpotu kā pamudinājums publiskam strīdam un — lai gan Konference var darboties kā Anonīmo Alkoholiķu pakalpojumi, tai nekad nevajadzētu veikt nekādas valsts darbības; un Konference, tāpat kā Anonīmo Alkoholiķu biedrība, kurai tā kalpo, savās domās un darbībā — tā vienmēr paliks demokrātiska.

*Piezīme: Anonīmo Alkoholiķu Vispārējā apkalpošanas konference ir rekomendējusi, lai Konceptijas nesaīsinātā forma tiktu sīki studēta. Pasaules pakalpojumu Divpadsmit konceptijas, kurās AA līdzdibinātājs Bils V. rūpīgi izskata visus šo AA pakalpojumu principus, var tikt pasūģitas no Vispārējā apkalpošanas biroja.*

